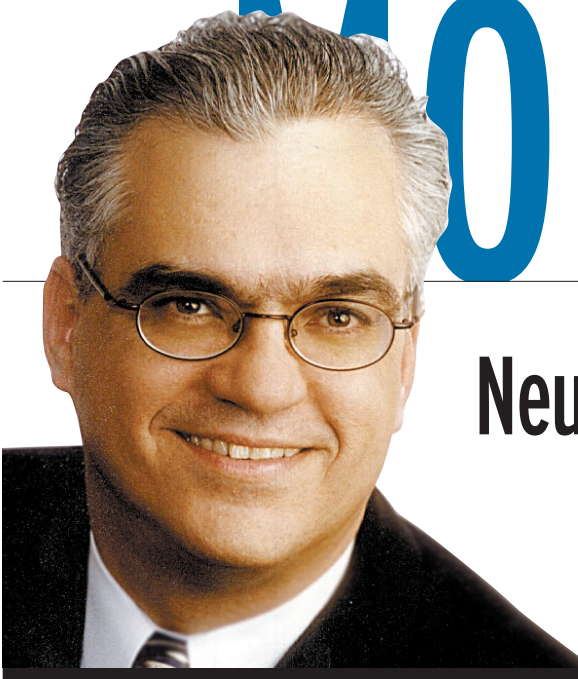


MONTRÉAL PLUS



Neuf candidats pour l'Équipe Garceau

Philippe Garceau

Page 3

La SAQ ferme le bar des bars

Page 3

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 1^{ER} MARS 2001

QUOI FAIRE > PETITES ANNONCES > DÉCÈS

PANNEAUX ROUTIERS EN ANGLAIS

Montréal, Beaconsfield et Pointe-Claire sont punies

MARTIN PELCHAT

QUÉBEC — Après des années de tergiversations, Québec a finalement décidé de sévir contre la Ville de Montréal et deux municipalités de l'Ouest-de-l'Île qui tardaient à corriger des panneaux routiers en anglais.

Le procureur général du Québec a dressé en décembre des constats d'infraction contre Montréal, Beaconsfield et Pointe-Claire, a confirmé hier Louise-Andrée Moisan, porte-parole de la ministre de la Justice, Linda Goupil. Les constats visent des panneaux de noms de rues non conformes à la Charte de la langue française.

Le ministère étudie également la possibilité de sévir contre Hampstead, comme le lui recommande la Commission de protection de la langue française. Côte-Saint-Luc a pour sa part été mise en demeure le 30 janvier dernier, par la CPLF, de mettre fin à une « situation dérogatoire » en matière d'affichage des noms de rue. La municipalité dispose de 30 jours à partir de cette date pour corriger la situation, sinon elle s'expose elle aussi à voir son dossier atterrir devant le procureur général. Les contrevenants sont passibles d'amendes de 500 \$ à 1400 \$ par infraction pour une première infraction et de 1000 \$ à 7000 \$ en cas de récidive.

Le directeur de la CPLF, Richard Baril, a de son côté indiqué que la fusion prochaine des villes de l'île de Montréal n'empêcherait pas ces dossiers de suivre leur cours, d'autant plus que de l'Office de la langue française, la Commission a reçu l'avis que ce sont les arrondissements qui conserveront des droits sur l'odonymie. (Les actuelles villes de banlieue deviendront pour la plupart des arrondissements de la nouvelle ville.)

Bien que plusieurs municipalités de l'Ouest-de-l'Île bénéficient du statut bilingue, qui leur donne une certaine latitude pour l'affichage, cela ne leur permet pas de conserver, comme certaines le font, le seul générique anglais sur les panneaux de rues (comme « St. » pour « street »), ou de ne pas ajouter le générique en français quand le nom de la rue est anglais (« Maple » au lieu de « rue Maple, Maple St. »).

Voir ANGLAIS en E2

856 noms de rue à changer... ... à cause des répétitions dues aux fusions

MARTIN PELCHAT

QUÉBEC — La nouvelle ville de Montréal devra revoir pas moins de 856 noms de rue qui se répètent dans plusieurs des futurs arrondissements de l'île.

Dans une estimation qui vient d'être transmise au comité de transition chargé de la mise en place de la ville unique, la Commission de toponymie du Québec juge que 12 % des 7159 noms de rue — ou ononymes — dans l'île seront à corriger.

Les plus courants sont les première, deuxième, troisième, quatrième, cinquième et sixième avenues, qui se répètent dans six municipalités différentes, tout comme la rue Saint-Louis. D'autres noms sont utilisés dans plus de municipalités encore, mais ils désignent des rues en continuité qui n'auront pas toutes besoin d'être rebaptisées.

C'est surtout pour des raisons de sécurité que la Commission de toponymie recommande l'élimination des répétitions. Le travail des pompiers, policiers et ambulanciers s'en trouvera facilité. En plus des avenues, cinq noms de rue se répètent présentement à cinq reprises dans l'île de Montréal

Voir NOMS en E2



Photos ARMAND TROTTIER, La Presse ©

« Comment les gens souhaitent-ils régler les problèmes ? C'est ce que nous voulons entendre. Nous voulons que ça vienne de la base, des citoyens », dit Gérald Tremblay, nouveau candidat à la mairie de Montréal.

Gérald Tremblay attend vos idées

MARIE-CLAUDE GIRARD
et ÉRIC TROTTIER

GÉRALD TREMBLAY veut devenir le prochain maire de Montréal, mais il se présente devant l'électorat les mains vides, sans solution concrète pour régler tous vos petits tracas de Montréalais.

Ce n'est pas qu'il manque d'idées. C'est qu'il attend les vôtres. « On veut aller sur le terrain, dans les arrondissements, parler avec les citoyens et entendre leurs suggestions, a-t-il expliqué, hier, en entrevue à La Presse. Comment les gens souhaitent-ils régler les problèmes ? C'est ce que nous voulons entendre. Nous voulons que ça vienne de la base, des citoyens. La dernière chose qu'il faut faire, c'est arriver avec un programme et dire voici ce qu'on va faire. J'aime mieux recevoir les suggestions des citoyens et après, on adoptera un programme qui reflète vrai-

ment leur volonté, et qu'on mettra en application. »

Voilà. Gérald Tremblay n'a pas beaucoup d'idées dans son sac, mais celle-là, il y tient. L'ancien ministre libéral compte organiser au cours des prochaines semaines une grande tournée dans toute l'île pour rencontrer ses concitoyens. Il va profiter de ces soirées d'écoute active pour tracer un portrait socio-économique de chaque arrondissement.

Par la suite, toujours avec les citoyens, il concoctera un plan d'action pour chacun des 27 arrondissements de la nouvelle mégapole. « Pour la première fois, nous allons habiliter les citoyens à prendre de telles responsabilités, dit-il. Nous avons une occasion unique de bâtir ensemble une nouvelle ville. »

Les nids-de-poule aux arrondissements

Comme on peut le constater, Gérald Tremblay n'a pas encore de programme. Il aime parler de ses sept thèmes généraux (démocratie, gestion rigoureuse et décentralisée,

prospérité économique, justice sociale, créativité culturelle, aménagement respectueux et confiance renouvelée), mais les nids-de-poule, le déneigement, les sacs-poubelles, très peu pour lui. « Ce sont des responsabilités qui iront aux arrondissements », dit-il.

Le maire, lui, s'occupera des grands dossiers, le budget, le développement économique, l'aménagement urbain, le logement social, et plus encore : « Nous aurons une ville de 1,8 million d'habitants. Cela devrait nous permettre de faire des représentations aux gouvernements. Pour créer de la richesse, oui, mais s'assurer qu'il y ait un meilleur partage de cette richesse, trouver un équilibre entre le développement économique et le développement social. Pour moi, c'est fondamental. »

Voir TREMBLAY en E2

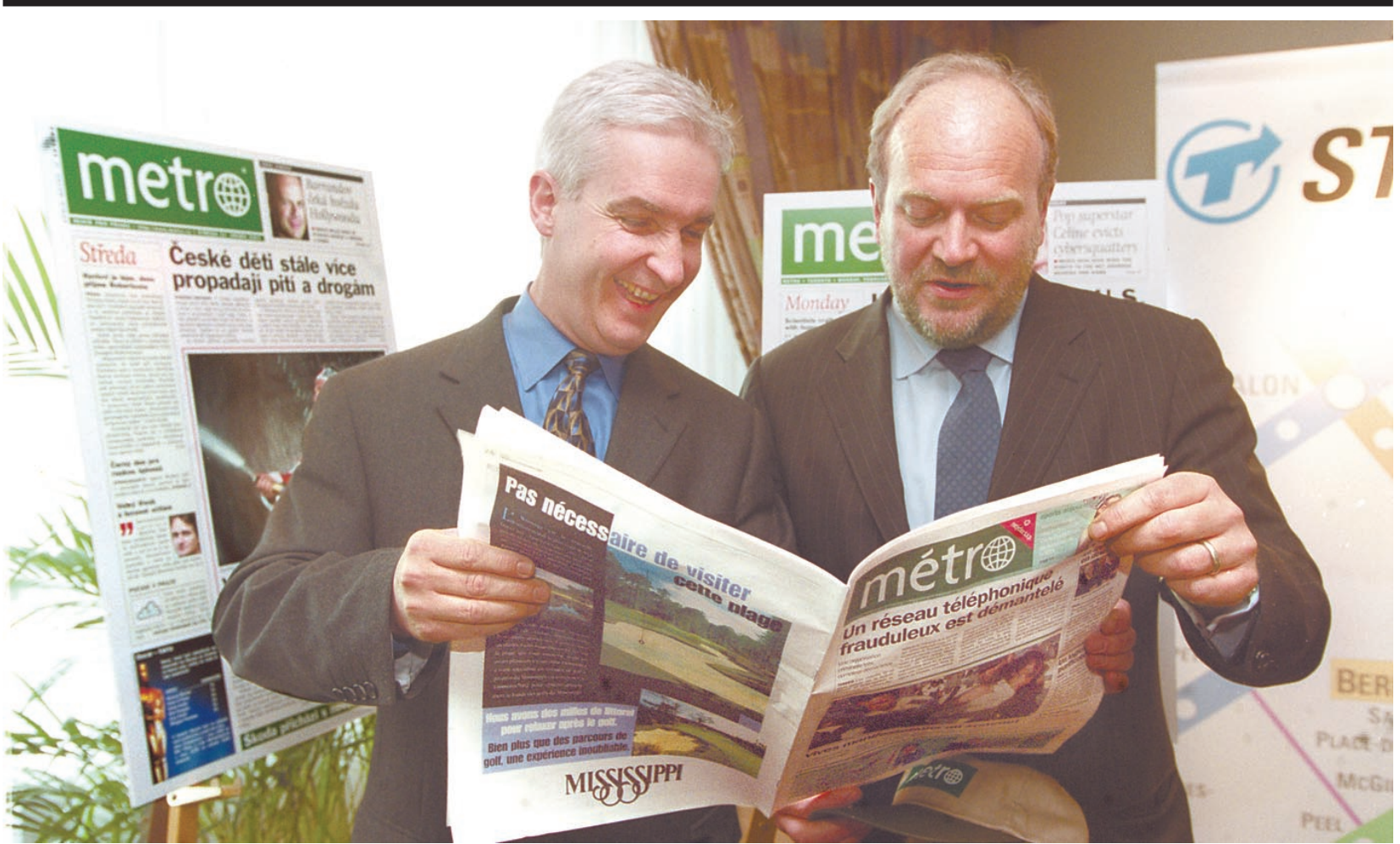


Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Le président de Transcontinental, André Préfontaine (à gauche), et le président et chef de la direction de Metro International, Pelle Törnberg (à droite), contemplant leur nouvelle publication : le *Méto*.

Un journal gratuit dès ce matin dans le métro

HUGO DUMAS

ENTRE 150 et 200 crieurs envahiront les corridors du métro de Montréal, dès son ouverture tôt ce matin, pour distribuer les 100 000 exemplaires fraîchement imprimés d'un nouveau quotidien gratuit. Voici le *Méto*.

Comme le révélait La Presse en janvier, ce nouveau tabloïd de 24 pages est publié par le Groupe Transcontinental, en partenariat avec Metro International, une filiale du géant suédois Modern Times Group.

Pour les six prochaines semaines, des camelots remettront le journal directement aux

usagers, mais d'ici dimanche, près de 300 présentoirs métalliques arborant le logo vert du *Méto* seront boulonnés aux endroits stratégiques, de l'autre côté des tourniquets. Il faut donc payer un droit de passage pour mettre la main sur le journal.

Quebecor, qui cache un projet de quotidien gratuit similaire dans sa manche, n'a pas commenté hier la naissance du 18^e journal de la chaîne Metro dans le monde. Son porte-parole, Luc Lavoie, a cependant indiqué qu'il ne reniait pas ses propos de janvier selon lesquels son groupe ne se laisserait pas gruger une part de marché. C'est ce qui laisse

croire à l'éclosion d'une féroce bataille comme à Toronto, où les usagers peuvent feuilleter trois tabloïds gratuits différents, tous lancés en juin, en l'espace de deux jours.

Transcontinental, qui détient 75 % des actions du nouveau tabloïd de Montréal, s'occupera de toute la poutine quotidienne du *Méto* : rédaction, impression, distribution, récupération. Le groupe investira 10 millions sur trois ans, dont cinq millions la première

Voir JOURNAL en E2



LES VINS ET LES RESTAURANTS

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS



La Presse

FILL32

cyberpresse.ca

Usine incendiée

Un incendie qui a pris naissance en fin de soirée mardi a complètement détruit l'entreprise SPH, une usine de fabrication de palettes de bois située au 380, rue Blainville, à Sainte-Thérèse. Quarante-cinq pompiers, provenant de cinq municipalités, ont combattu les flammes. La bâtisse est complètement détruite et une enquête est en cours pour déterminer la cause du sinistre.



Photo JEAN-PIERRE RANCOURT, collaboration spéciale

TREMBLAY

Suite de la page E1

L'ancien ministre libéral propose aussi un changement de culture à l'hôtel de ville. À Pierre Bourque qui concentre tous les dossiers sous sa férule, M. Tremblay répond qu'il va déléguer comme jamais : non seulement il promet carte blanche aux conseillers d'arrondissement, mais il souhaite que tous les élus aient davantage de pouvoirs et de responsabilités.

Pas de gel des taxes

L'ancien ministre dit qu'il dirigera une administration ouverte, transparente. Mais il n'est pas prêt à rendre publics les travaux du comité exécutif, à l'exemple de villes comme Toronto. « À l'impossible, nul n'est tenu, répond-il quand on lui parle de la question. Il y a des situations idéales, mais en politique, il faut être pragmatique, réaliste. »

Selon lui, la fusion de toutes les villes de l'île exigera bien assez des maires de banlieue, habitués à gérer à leur façon leurs petites municipalités. « Il faut d'abord gérer la transition. Il y a des personnes (dans son équipe) qui ont administré leur ville d'une certaine façon et d'autres qui gèrent d'une autre façon. On ne peut pas du jour au lendemain changer ces cultures, ces attitudes. Sans ça, on se dirige tout droit vers des situations conflictuelles. »

C'est aussi par pragmatisme, dit-il, qu'il ne s'engagera pas à geler les taxes, contrairement à Pierre Bourque en 1994. « La dernière chose que je veux, c'est bien augmenter les taxes ! Mais ce ne serait pas réaliste de s'engager à

geler ou diminuer les taxes, parce qu'on ne connaît pas la situation budgétaire de la nouvelle ville. »

M. Tremblay croit toutefois qu'il pourra établir la paix industrielle dans ses relations de travail. « En avril 91 (alors ministre de l'Industrie et du Commerce), j'ai été le premier à vouloir concilier le développement économique d'une entreprise avec la volonté patronale et la volonté syndicale, en faisant des conventions collectives de longue durée, rappelle-t-il. Aujourd'hui, 30 % des conventions collectives sont de longue durée. Même des villes en ont signées. »

Les travailleurs veulent participer au développement de leur entreprise, poursuit-il. « C'est la même chose pour les employés municipaux. Ils souhaitent le développement de leur ville. Ils veulent une planification de l'emploi, mais pas nécessairement un plancher d'emploi. Je suis convaincu que la Ville a la responsabilité de préparer ses cols bleus, ses cols blancs, à une nouvelle réalité municipale. »

Pas de dénigrement

Il serait étonnant que Gérard Tremblay se lance dans une campagne de dénigrement de ses adversaires, comme a pu le faire Jacques Duchesneau, il y a trois ans. Il connaît assez Pierre Bourque pour le tutoyer en privé. « J'ai du respect pour la fonction », dit-il. En entrevue, il évite aussi de personnaliser le débat : « On veut que les gens votent pour l'équipe. »

JOURNAL

Suite de la page E1

année, note Rémi Marcoux, président et chef de la direction du Groupe Transcontinental.

Le reste des actions du quotidien appartient à Metro International, qui publie des journaux identiques notamment à Toronto, Philadelphie, Stockholm, Londres et Helsinki.

Transcontinental a signé une entente de trois ans avec la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM) pour la distribution exclusive de son tabloïd à l'intérieur du métro. La STCUM s'assure ainsi d'un revenu minimum garanti de 900 000 \$ pour la durée du contrat et dispose d'une page entière quotidienne pour « parler directement à ses usagers ».

Si ce contrat d'exclusivité épargne les hebdomadaires *Voir*, *Mirror*, *Hour* et *Ici*, qui louent leur espace de distribution dans le mé-

tro, il bloque toutefois l'arrivée d'autres tabloïds à l'intérieur des tourniquets. Les nouveaux quotidiens pourraient toutefois être distribués aux abords des 65 stations du métro de Montréal.

Le Métro permet de faire le tour de l'actualité internationale, nationale, régionale, culturelle et sportive en 20 minutes, indique André Préfontaine, président de Médias Transcontinental. Son public cible : les jeunes de 18-34 ans et les femmes, les plus grands usagers du transport en commun. Une clientèle qui ne lit pas régulièrement un quotidien, dit M. Préfontaine. « On ne vise pas le lectorat du *Journal de Montréal* ou de *La Presse* », ajoute-t-il.

Pelle Törnberg, président et chef de la direction de Metro International, a signalé hier que c'était le premier journal en français de

son groupe, qui est implanté dans une douzaine de pays. Le premier *Métro* a été lancé à Stockholm, en Suède, en 1995.

Le *Métro* sera apolitique. Sa naissance a créé 35 emplois, dont 15 de journalistes. Trois reporters iront sur le terrain et les autres écriront des brèves ou réécriront des dépêches d'agence. Les journalistes ne signent pas leurs articles. Le quotidien renferme aussi grille télé, horoscope, bandes dessinées, un vox pop, un agenda culturel et des mots croisés.

Pour éviter l'éparpillement des pages dans les voitures, le tabloïd sera toujours broché. Et des bacs à récupération seront bientôt installés dans les corridors du métro.

Le 24 mars, les employés du *Métro* s'installeront dans leurs bureaux du 625, Président-Kennedy.

cyberpresse.ca Pour suivre la course à la mairie de Montréal et relire les textes importants des derniers mois, consultez notre dossier spécial à www.cyberpresse.ca/montreal

ANGLAIS

Suite de la page E1

En 1997, l'Office de la langue française a lancé une offensive dans l'île de Montréal contre ces dérogations à la Charte, déjà tolérées à l'époque depuis 10 ans. Six municipalités avaient même été sommées de réagir dans les 30 jours... La situation n'avait guère évolué deux ans plus tard dans cinq municipalités quand le ministre responsable de la Charte, Louise Beaudoin, a commencé à s'impatienter. « Je trouve qu'on est patients, qu'on est très très très patients », disait-elle en juin 1999.

« Ridicule »

La Ville de Montréal a confirmé hier avoir reçu trois avis d'infraction totalisant 1500 \$. La CPLF a découvert des affiches où la mention anglaise « Ave. » pour « avenue » suivait les noms des rues Draper et Melrose, dans NDG, et Palm, dans Saint-Henri. La mention « St. » suivait les noms des rues Tupper, dans le centre-ville, et Towers. Un dernier constat vise un panneau « Grovehill Place ».

À la Ville, on se montre surpris des poursuites engagées par Québec, d'autant plus que les travaux publics avaient caché avec un autocollant la mention « Ave. » sur un des panneaux visés. L'autocollant s'était toutefois décollé lors du passage d'un inspecteur de la Commission. Une porte-parole affirme néanmoins que depuis la réception des constats, les travaux publics s'affairent à remplacer les affiches dérogatoires.

À Beaconsfield, le maire Roy Kemp a transmis l'avis d'infraction de 600 \$ à des conseillers juridiques en vue d'une possible contestation. Dans cette municipalité, c'est une affiche « Woodland Ave. » qui est dans la mire de la commission.

« C'est ridicule », lance M. Kemp. « Je ne suis pas prêt à changer toutes les affiches, ce qui coûterait de 85 000 \$ à 100 000 \$. Même les Canadiens français qui résident ici ne sont pas d'accord. Imaginez-vous, si les fusions sont réalisées, combien d'affiches vont devoir être changées ? »

« La logique de doubler les noms pour ajouter le générique français sur chaque affiche est plutôt ridicule », renchérit le maire de Côte-Saint-Luc, Robert Libman, qui vient d'écrire à la CPLF pour lui demander de ne pas transmettre le dossier au procureur général.

M. Libman reproche à l'Office de la langue française de ne pas avoir donné suite à une proposition de compromis que lui faisait la municipalité en juin 1997. « En conséquence, la cité est toujours en attente d'une réponse de l'Office avant d'apporter les correctifs nécessaires qui engageraient des frais importants », écrit-il.

NOMS

Suite de la page E1

— comme Cardinal —, 29 à quatre reprises, 114 à trois reprises et 486 à deux reprises.

Le comité de transition de Montréal, présidé par Monique Lefebvre, est en train de mettre sur pied un groupe de travail qui s'attaquera spécifiquement à la question de la toponymie. Ce sera toutefois au conseil municipal de la nouvelle ville de décider du sort de ses recommandations, après la création de ce grand Montréal, en janvier 2002.

La Commission de toponymie a fait le même exercice en vue des fusions à Longueuil, Hull-Gatineau et Lévis. Elle a estimé à 374 (14,4 %) le nombre de rues à réviser dans les huit villes de la Rive-Sud de Montréal qui formeront la nouvelle entité. La commission s'attaque maintenant au dossier de la future Ville de Québec.

TQS
en collaboration avec
Ford
présente

Lance et compte
nouvelle génération

Participez au tournage et devenez figurant V.I.P.

dimanche 11 mars
au Colisée Pepsi de Québec

Soyez des 40 chanceux assis directement derrière le banc des joueurs, là où plusieurs scènes importantes seront tournées.

Du 1^{er} au 3 mars, notez l'étoile **Lance et compte** présentée chaque jour dans **La Presse** et soyez à l'écoute de **COOL** cet après-midi.

★ Étoile du jour : **Mac Templeton** ★

* Pour courir la chance d'être sélectionné, vous devez être âgé de 18 ans et plus et être libre toute la journée du 11 mars. Départ en groupe de Montréal à 6 h 30, retour vers 21 h.

Billets gratuits pour assister à l'événement dans tous les restaurants **MIKES** participants

La Presse
cyberpresse.ca

CKOI
96.9 FM
Radio de la Côte

98.5
FM
Radio de la Côte

Mort suspecte: deux ambulanciers d'Urgences Santé sous enquête

ALEXANDRE SIROIS

Deux ambulanciers d'Urgences Santé, qui auraient refusé de porter secours à un jeune homme victime d'un arrêt respiratoire, viennent d'être suspendus sans salaire et mis sous enquête par leur employeur.

Vendredi dernier, peu après minuit, deux jeunes hommes dans la vingtaine qui véhiculaient un ami ayant ressenti un malaise, ont interpellé une ambulance au coin des rues Viau et Viterbe, à Saint-Léonard.

L'un d'eux se serait dirigé vers l'ambu-

lance pour solliciter de l'aide. Or, « les techniciens auraient, au dire des témoins, refusé de porter assistance, et aurait simplement donné les directions pour se rendre à l'Institut de cardiologie, un centre hospitalier situé tout près », a confié hier le porte-parole d'Urgences Santé, André Champagne.

Les deux personnes, qui revenaient du bar Millennium, ont donc filé vers l'établissement de santé, « situé à quatre pâtés de maison », avec le jeune homme en arrêt respiratoire. « Il a été acheminé à l'intérieur de l'urgence et on a procédé à des manoeuvres de réanimation. Le jeune homme est décédé quelques minutes plus tard. Son décès a été constaté au centre hospitalier », a expliqué M. Champagne.

Le jeune homme de 31 ans, Janin Fol-

chitto, était le fils du commandant François Folchitto, du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal. « On a immédiatement été avisé et mis au courant du fait qu'une équipe de chez nous avait peut-être omis de porter secours », a indiqué le porte-parole d'Urgences Santé.

Ainsi, dans les minutes qui ont suivi la mort du jeune homme, un superviseur d'Urgences Santé s'est rendu sur les lieux pour « recueillir les faits et interroger les témoins ». Les ambulanciers, qui avaient terminé leur quart de travail, étaient déjà repartis.

Le lendemain, à leur retour au travail, les deux ambulanciers ont été rencontrés et suspendus sans salaire pour toute la durée de l'enquête. M. Champagne a indiqué que la

version des faits des ambulanciers différerait de celle des jeunes hommes qui transportaient leur ami, mais n'a pas voulu donner de détails. « On veut s'assurer que les éléments qu'on possède ne sont pas divulgués, pour que personne ne change sa version », a-t-il dit.

Lundi, le bureau du coroner a annoncé publiquement qu'il ferait enquête sur la mort du jeune homme, à l'instar du SPCUM, car il s'agit d'une mort suspecte. « Un jeune homme de 31 ans qui décède dans un centre hospitalier après être arrivé sur la banquette arrière d'une auto, c'est considéré comme une mort suspecte », a expliqué M. Champagne. Urgences Santé, qui a commencé son enquête lundi, compte l'avoir terminée en début ou au milieu de la semaine prochaine.

Maisonneuve-Rosemont toujours en difficulté

ALEXANDRE SIROIS

LE S.O.S. LANCÉ mardi par l'hôpital Maisonneuve-Rosemont était toujours en vigueur hier, mais n'avait rien changé à la situation des urgences, qui demeuraient engorgées.

« C'est du pareil au même. Tout ce qu'on a réussi à faire, c'est empêcher que ça se détériore. Mais ça reste exactement à un même niveau : une centaine de patients sur civières et l'incapacité d'hospitaliser les patients, sauf les urgences extrêmes qui doivent monter à la salle d'opération », a expliqué le directeur des services professionnels de l'hôpital, Pierre Masson.

Hier matin, 101 patients étaient alités aux urgences, pour 34 civières. Un nombre encore plus élevé que la veille, alors qu'on en dénombrerait 89. Mardi, l'établissement avait demandé aux Montréalais d'éviter ses urgences pour une période de 72 heures et de faire appel aux services des cliniques ou des CLSC.

C'est la pénurie d'infirmières, dont plusieurs dizaines ont pris congé à l'occasion des vacances scolaires des jeunes, qui est notamment à la source des problèmes actuels.

« La pénurie d'infirmières continue à se faire sentir de façon épouvantable. On a encore, malheureusement, seulement huit lits fermés sur les 42 qui devraient être fermés », a expliqué le docteur Masson, qui espère que l'appel à la population aura les résultats escomptés.

« Parce que lundi et mardi, les volumes d'activités sont demeurés bien au-delà de la moyenne, a dit le docteur. On a eu 269 inscriptions aux urgences lundi, et 230 mardi. » Avec ces chiffres-là, on est bien au-dessus de n'importe quelle salle d'urgences de l'île de Montréal. »

Les autorités de l'établissement ont tenté, hier, de transférer certains malades dans d'autres hôpitaux pour qu'ils y soient hospitalisés, mais la mesure n'a pas pu être adoptée, les autres hôpitaux étant aussi aux prises avec des urgences engorgées.

Ainsi, si le S.O.S. de l'hôpital ne fonctionne pas, ses problèmes risquent de persister. « Si la population ne répond pas et qu'on se maintient malgré tout au-delà de 200 inscriptions par jour aux urgences, on ne sera pas capable de descendre », a affirmé le docteur Masson.



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

La succursale SAQ de la rue Richardson, où s'approvisionnent les restaurateurs et commerçants, fermera ses portes le 31 mars prochain, une situation qui ne leur plaît pas du tout.

La SAQ ferme une succursale-entrepôt

C'est la grogne chez les commerçants, restaurateurs et tenanciers de bar

PASCALE BRETON

LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS du Québec fermera le 31 mars prochain sa succursale de la rue Richardson où s'approvisionnent les restaurateurs, commerçants et tenanciers de bar, ce qui crée du mécontentement parmi ces professionnels.

Située dans le quartier Pointe-Saint-Charles, la succursale, qui a ouvert ses portes il y a près de dix ans, est à proximité des restaurants du Vieux-Montréal et du centre-ville. Les commerçants qui y font des affaires craignent maintenant d'avoir plus de difficulté à se procurer leur vin, puisque la succursale en question avait justement été conçue parce que les autres, plus petites, ne pouvaient conserver assez de marchandise pour les servir.

« Ce que j'aimais, c'était de pouvoir faire mon marché, de choisir mes bouteilles. Nous ne sommes pas des usines, nous n'avons pas toujours besoin de nombreuses caisses, alors la succursale était pour nous un bon outil qui nous permettait d'acheter quelques bouteilles ou des caisses, selon les besoins », a déclaré Éric Luksemburg, président du Regroupement des commerçants du Vieux-Montréal.

La semaine dernière, il a d'ailleurs fait parvenir une lettre à la direction de la SAQ, au nom des quelque 500 membres du regroupement dont environ 200 restaurateurs et licenciés, dans laquelle il se plaint de la situation. « Je ne comprends pas qu'on ferme une succursale qui rapporte beaucoup, qui est déjà trop petite pour les besoins, et qu'on nous dirige vers des succursales encore plus petites », a-t-il confié hier, en affirmant que ses membres n'ont appris la nouvelle qu'au début de l'année et qu'aucune solution de rechange ne leur a été présentée.

« Les employés ont été informés de la situation à l'automne 2000. Ils ont été rencontrés en vue d'une fermeture l'automne prochain, puis elle a été avancée au 31 mars prochain parce que nous étions prêts à faire la transition », explique Linda Bouchard, porte-parole de la SAQ.

Selon ses chiffres, 40 % des clients effectuent par téléphone leur commande à la succursale-entrepôt, 40 % viennent chercher leur commande et les 20 % restants magasinent à la succursale et apportent leur marchandise.

D'autres plans à la SAQ

Dans le cadre d'un programme de restructuration, la direction de la SAQ a maintenant

d'autres vues pour le bâtiment de la rue Richardson qui vient d'être rénové, mais la porte-parole n'était pas en mesure d'en dévoiler davantage hier.

« Nous avons prévu encadrer nos clients, ils vont être bientôt informés des succursales où ils pourront se procurer la marchandise. Plusieurs nous ont aussi fait part de leur intérêt d'acheter selon une formule qui ressemble à celle de SAQ.com et nous allons en plus créer des succursales dépanneurs », a ajouté M^{me} Bouchard.

Éric Luksemburg met en doute l'efficacité de ces initiatives. « Comment allons-nous faire pour stationner devant les petites succursales ? Nous sommes des professionnels, nous n'achetons pas deux bouteilles à la fois. Dans ma tête, la seule raison que je vois pour fermer la succursale est de nous forcer à acheter des caisses pour les entreposer, ce que nous ne pouvons pas faire », ajoute le président du regroupement, inquiet à l'aube de la grosse saison qui débutera bientôt.

La porte-parole de la SAQ assure qu'aucun des 20 emplois à temps plein ne sera perdu. Certains des employés pourraient être relogés au centre d'appels où les commerçants peuvent s'adresser à un conseiller en vin.

ÉLECTIONS MUNICIPALES À LAVAL

L'Équipe Garceau est « fin prête »

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

« C'EST PARTI ! » C'est ainsi que le chef de l'Équipe Garceau a présenté hier neuf des candidats qui se joindront à lui afin de déloger le 4 novembre prochain le maire Gilles Vaillancourt et son administration de l'hôtel de ville de Laval.

« Lors des dernières élections municipales, a lancé le candidat à la mairie Philippe Garceau, près de 60 % des Lavallois ont voulu sortir l'administration Vaillancourt de l'hôtel de ville, mais la division du vote a rendu ce souhait impossible. Le scénario s'annonce tout autre cette année alors que l'Équipe Garceau présente une équipe de talent et... unie. Nous nous positionnons nettement dans le but d'envoyer l'administration sortante dans l'opposition. Pour la première fois, une formation politique municipale à Laval est prête avant même le parti au pouvoir. »

Lors de la présentation de ses candi-

dats, M. Garceau, actuellement conseiller pour le district Auteuil, ne s'est pas attardé sur son programme électoral qui sera dévoilé ultérieurement.

« Nous continuerons de travailler dans le style qui caractérise l'Équipe Garceau depuis le tout premier jour, soit dans le respect des citoyens et de façon constructive. Nous n'avons pas besoin d'éclabousser qui ce soit : les gens de Laval connaissent depuis longtemps l'administration sortante », a expliqué le chef de l'opposition à l'hôtel de ville.

Lors de la présentation de ses candidats, M. Garceau a indiqué que cette première brochure était composée de femmes et d'hommes de qualité. « Le noyau de départ de notre équipe réunit expérience et renouveau », a-t-il dit. Chaque candidat doit garantir personnellement une marge de crédit de 10 000 \$ pour aider au financement de la campagne électorale.

Les candidats qui se joignent à M. Garceau et aux conseillers Michel Poirier,

Yvon Doré et Pierre d'Amico sont Linda Sirois (district Saint-François), François Gaudreau (Renaud), Jean Lambert (Vimont), Lisette Cormier (Auteuil), Luc Hamer (Laval-les-Îles) et Alexandre Jarry (Fabreville).

M. Garceau a profité de la circonstance pour annoncer qu'une « opération brunch » va bientôt démarrer afin de donner la chance à chaque électeur de se faire entendre et de permettre à ses candidats de mieux connaître les préoccupations de la population dans différents secteurs de la ville.

Depuis 1981, Laval est sous la gouverne du Parti du ralliement officiel des Lavallois (PRO). Claude U. Lefebvre a été élu maire à deux reprises (1981 et 1984) pour cette formation et, depuis ce temps, c'est Gilles Vaillancourt qui est à la tête de cette formation.

Un troisième candidat, Daniel Lefebvre, briguera aussi le poste de maire en novembre.



Photo PIERRE MCCAN, La Presse ©

Philippe Garceau (au micro) et son équipe se préparent en vue des élections lavalloises, le 4 novembre prochain.

36^e F.I.N. Le des Jeux du Québec à Rimouski

Du 2 au 10 mars 2001



Ne manquez pas ce cahier spécial samedi dans

La Presse

QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



Vladimir Sidorov au Centre culturel Vanier

Voir Spectacles



La Société de guitare de Montréal à Saint-Léonard

Voir En concert



L'École nationale de théâtre au Monument-National

Voir Spectacles

SPECTACLES

>>> **Voix du bayan.** La Ville de Châteauguay présente Vladimir Sidorov, accordéon bayan, le dimanche 4 mars à 11h, à l'auditorium Jean-Pierre-Houde du Centre culturel Vanier (15, boul. Maple, Châteauguay). Au programme : Bach, Scarlatti, Rossini, Chopin, etc. Entrée : 15 \$. Rens. : 450 698-3100.

>>> **L'École nationale de théâtre** présente *Tableau d'une exécution* de Howard Barker, les jeudi 1^{er}, vendredi 2 et samedi 3 mars à 20h, et le dimanche 4 mars à 15h, au Monument National (1182, boul. Saint-Laurent, Montréal). Entrée : 5 \$. Réservation : 514 871-2224.

>>> **Le Théâtre La Chapelle** présente *Voisins*, par la compagnie Arbo Cyber Théâtre, les jeudi 1^{er}, vendredi 2 et samedi 3 mars à 20h30 (au 3700, rue Saint-Dominique, Montréal). Entrée : 15 \$, 12 \$, 10 \$. Rens. : 514 843-7738.

>>> **Tangente** présente des chorégraphies de Tania Alvarado et Rae Bowhay, les jeudi 1^{er}, vendredi 2 et samedi 3 mars à 20h30 et le dimanche 4 mars à 19h30. À L'Agora de la danse, 840, rue Cherrier — métro Sherbrooke. Entrée : 12 \$, 10 \$. Rens. : 514 525-1500.

>>> **Danse contemporaine.** L'ARAM présente *Implosion*, six danseurs et quatre musiciens, le vendredi 2 mars à 20h, à l'auditorium de l'école Jean-Baptiste-Meilleur (777, boul. Iberville, Repentigny). Précédé de Tomas Jensen, auteur-compositeur et interprète, avec ses musiciens. Entrée : 15 \$, 10 \$. Rens. : 450 582-6714.

>>> **Musique cubaine.** Le P'tit Bonheur de Saint-Camille présente le groupe cubain Montuno Alegre, avec Manuel Gallardo, chanteur, et six musiciens, vendredi 2 mars à 20h30, au 162, rue Miquelon, à Saint-Camille. Entrée : 12 \$, 10 \$. Rens. : 819 828-2664.

>>> **Veillée du Plateau.** La Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise présente une soirée de danse et de musique avec le groupe Les Langues fourchues, le vendredi 2 mars à 21h, à la Place à Côté (4571, avenue Papineau, Montréal). Entrée : 9 \$. Rens. : 514 273-0880.

>>> **La Pierre Angulaire** présente le groupe Blues Gitan (guitare, violon, bouzouki, sitar, mandoline, percussion, etc.), les vendredi 2 et samedi 3 mars à 20h30 (au 39, chemin des Loisirs, Saint-Élie-de-Caxton). Entrée : 12 \$. Réservation : 819 268-3393.

>>> **Soirée bavaroise.** Le Pavillon d'éducation communautaire Hochelaga-Maisonneuve organise une soirée bavaroise, le samedi 3 mars à 20h, au 1670, rue Desjardins, Montréal. Coût : 5 \$ (18 ans et plus). Rens. : 514 596-4488.

>>> **Le Musée Pointe-à-Callière** présente à l'occasion des Symphonies portuaires une oeuvre de Danielle Palardy Roger, *La Grande Entente, ou Entendre comme dans s'entendre*, le dimanche 4 mars à 14h. Rendez-vous sur le parvis du Musée, 350, place Royale, Montréal. Activité gratuite. Rens. : 514 872-9150.

>>> **Musique traditionnelle d'Irlande.** La Cité de Dorval présente le quatuor de musiciens Maeve, le dimanche 4 mars à 11h, au Centre culturel de Dorval (1401, chemin Bord-du-Lac). Entrée : 5 \$, 10 \$ (famille). Rens. : 514 633-4170.

>>> **Les Dimanches du conte** présentent *Paroles de femmes*, avec Claudette L'Heureux, Renée Robitaille, Éveline Ménard, entre autres, le dimanche 4 mars à 19h30, au Sergent Recruteur (4650, boul. Saint-Laurent, Montréal). Entrée libre. Rens. : 514 287-1412.

ACTIVITÉS EN FAMILLE

>>> **La Troupe Dynamo Théâtre** présente *Lili*, pour les enfants de 7 à 12 ans et leurs parents, le dimanche 4 mars à 15h, au théâtre de la ville de Longueuil (180, rue de Gentilly Est). Entrée : 7,50 \$, 9,50 \$. Réservation : 450 670-1616.

>>> **Lanternes magiques.** La Chapelle historique du Bon-Pasteur présente un spectacle d'ombres et de lanternes magiques avec un conteur-marionnettiste et des musiciens, le samedi 3 mars à 14h (au 100, rue Sherbrooke Est, Montréal). Par la Compagnie Espiègle (France). Entrée libre. Rens. : 514 872-5338.

>>> **Le temps des sucres.** La Maison de l'arbre du Jardin botanique offre la dégustation de produits de l'érable, tous les samedis et dimanches de 11h à 17h, du 3 au 18 mars (entrée par le boul. Rosemont, angle 29^e Avenue). Entrée libre. Dégustation : 1 \$. Rens. : 514 872-1400.

>>> **Le Centre iSci** présente *Alerte ! Invasion de robots*, du samedi 3 jusqu'au 11 mars, de 13h à 17h. Au programme : expositions, compétitions, démonstrations, ateliers. Situé au pied du boul. Saint-Laurent, sur le quai King-Edward — métro Place-d'Armes. Entrée : 9,95 \$, 8,95 \$, 5,50 \$ (activités gratuites dans

le hall d'accueil). Rens. : 514 496-4724.

>>> **La Maison théâtre** présente *Les 2 Soeurs*, de Louis-Dominique Lavigne, pour les 6 à 12 ans, les samedi 3 et dimanche 4 mars à 15h, au 245, rue Ontario Est, Montréal. Entrée : 15 \$, 11 \$. Réservation et rns. : 514 288-7211.

>>> **Le service du loisir de la Ville de Brossard** présente *Manigances*, avec Alice La Malice et Jacques le Magicien, pour les enfants de 4 à 8 ans, le dimanche 4 mars à 13h30, à la salle Jean-Pierre-Auger (3055, boul. Rome, Brossard). Entrée : 8 \$. Réservation nécessaire : 450 923-7011, poste 3716.

>>> **La Société Canada-Japon** présente le *Festival des poupées Hina-matsuri*, le dimanche 4 mars de 14h à 16h30, au Centre culturel canadien-japonais, 8155, rue Rousselot, Montréal. Au programme : exposition, musiques, ateliers d'origami, etc. Entrée libre. Réservation nécessaire : 450 357-9456, 514 721-0052.

>>> **Le cabaret-théâtre du Vieux Saint-Jean** présente *Tempête dans un verre de lait*, un spectacle de marionnettes pour les 4 à 8 ans, le dimanche 4 mars à 14h (au 190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu). Entrée : 6 \$. Rens.

fleuve Saint-Laurent, deux kilomètres de piste et sentiers et une patinoire. Ouverte du lundi au vendredi de 9h à 16h et les samedis et dimanches de 11h à 16h. L'endroit est accessible par la rue Lebrun, via la rue Notre-Dame Est (métro Honoré-Beaugrand, bus 185 Est). Entrée libre. Rens. : 514 493-1967.

>>> **Sur le mont Royal.** Randonnée Plein Air organise des marches de mise en forme sur le mont Royal tous les dimanches. Départ à 9h45, coin des av. du Parc et du Mont-Royal Ouest (côté nord-ouest). Coût : 2 \$. Rens. : 514 524-5925.

>>> **Le Centre de la montagne** offre des activités de glissade en chambre à air, au lac aux Castors sur le mont Royal, du mercredi au vendredi de 10h à 17h, les samedis de 10h à 20h et les dimanches de 10h à 18h. Pour s'y rendre : métro Mont-Royal, bus 11. Coût pour la journée : 7 \$, 3,50 \$. Rens. : 514 843-8240.

>>> **Patinoire du Bassin Bonsecours.** La patinoire extérieure réfrigérée du Bassin Bonsecours au Vieux-Port de Montréal est accessible tous les jours de 10h à 22h jusqu'au dimanche 11 mars. Coût : 2 \$, moins de 6 ans gratuit. Soirées musicales thématiques du lundi au vendredi de 18h à 21h. Rens. : 514 496-7678.



Lili : c'est quoi grandir ?

Une fillette de dix ans à l'imagination galopante exprime son univers intérieur par maintes pirouettes et envolées, tour à tour acrobate, mime et clown, dans la pièce *Lili*, par la troupe Dynamo Théâtre au Théâtre de la ville, à Longueuil. Voir à la section Activités en famille.

seignements : 450 358-1949, 1 888 443-3949.

EN CONCERT

>>> **Concert de guitare.** La Société de guitare de Montréal présente un concert, le jeudi 1^{er} mars à 19h30, à la bibliothèque municipale de Saint-Léonard (8420, boul. Lacordaire). Au programme : Bach, Vivaldi, Rossini, Piazzola et Grieg. Entrée : 10 \$. Rens. : 514 328-8585.

>>> **Musique de chambre.** L'Orchestre de chambre de Montréal présente un concert, le jeudi 1^{er} mars à 20h, à la salle Pollack, 555, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Au programme : Pleyel, Willan, Mozart et Bach. Entrée libre. Réservation : 514 871-1224.

>>> **La Ville de Longueuil** présente un concert de Josée Bernard, mezzo, Lyne Poulliot, soprano, Luc Jackman, clarinette, et Valentin Bogolubov, piano, le dimanche 4 mars à 10h, au Vieux-presbytère St. Mark (340, rue Saint-Charles Ouest, Longueuil). Au programme : Mozart, Spohr, Beethoven, Villeneuve et Schubert. Entrée libre. Rens. : 450 646-8610.

EN PLEIN AIR

>>> **Randonnées en traîneaux.** Le Groupe uni des éducateurs pour l'environnement organise des randonnées en traîneaux pour les enfants accompagnés d'un adulte, le samedi 3 mars de 18h30 à 20h30. Rendez-vous au chalet Héritage du parc-nature de la Pointe-aux-Prairies (14 905, Sherbrooke Est) ou au chalet du Cap-Saint-Jacques (20 099, boul. Gouin Ouest). Coût : 7 \$, 5 \$. Réservation : 514 280-6829.

>>> **La Promenade Bellerive** offre, au bord du

CAMPUS

>>> **Conférence et cours de maître.** Le Conservatoire de musique de Montréal présente une conférence et un cours de maître avec Monique Deschaussées, piano, portant sur les sonates de Beethoven, les vendredi 2 et samedi 3 mars de 10h à 18h (au 100, rue Notre-Dame Est — métro Champ-de-Mars. Entrée libre. Rens. : 514 873-4031).

>>> **L'Orchestre symphonique de McGill** présente un concert, les vendredi 2 et samedi 3 mars à 20h, à la salle Pollack de l'Université McGill (555, rue Sherbrooke Ouest). Au programme : Weber, Britten et Brahms. Entrée : 5 \$. Rens. : 450 398-4547.

>>> **Chants sépharades.** L'Ensemble Phoenix et Denis Plante, bandonéon, présentent un concert, le vendredi 2 mars à 20h, à la salle Oscar Peterson, 7141, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Au programme : chants sépharades et oeuvres de Piazzola, Aieta, Kancheli, etc. Entrée : 10 \$, 5 \$. Rens. : 514 848-4848.

>>> **Expositions.** La Galerie de l'UQAM présente *Point de chute*, travaux de 5 artistes, et *Clonez-vous en 6 étapes*, stand de clonage ambulatoire, du vendredi 2 mars au 31 mars, du mardi au samedi de 12h à 18h (au 1400, rue Berri, local J-R120 — métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens. : 514 987-8421.

DANS LES MUSÉES

>>> **Le Centre canadien d'architecture** offre l'atelier « Villes en mouvement », aux jeunes de 3 à 12 ans accompagnés d'un adulte, les sam. et dim. à 11h et à 14h30, jusqu'au 31 mars (au 1920, rue Baile, Montréal). 4 \$, 2 \$. Réservation nécessaire : 939-7026.

>>> **Le musée Marsil** tient un café-rencontre sur le thème *La cravate à l'honneur*, avec Jean-Luc Houle, le dimanche 4 mars à 11h, au 349, rue Riverside, à Saint-Lambert. À l'occasion de l'exposition *La cravate ! De Louis XIV aux contemporains*. Coût : 5 \$. Réservation et rns. : 450 923-6601.

>>> **Le Musée d'art contemporain** offre un atelier de dessin d'après une oeuvre de Berto Lardera, tous les dimanches à 13h, 14h, 15h et 16h, jusqu'au 18 mars (au 185, rue Sainte-Catherine Ouest — métro Place-des-Arts). Coût : 6 \$, 4 \$, 3 \$, gratuit pour les moins de 12 ans avec un adulte. Rens. : 514 847-6226.

>>> **Le musée McCord** offre une visite commentée et animée de l'exposition *Simplement Montréal*, le dimanche 4 mars à 13h30 et à 15h30 (au 690, rue Sherbrooke Ouest — métro McGill). Coût : 10 \$, 5 \$. Réservation : 514 398-7100, poste 234.

>>> **Le Musée d'art de Saint-Laurent** offre, le dimanche 4 mars, des démonstrations de dentelles et d'aquarelle (à 13h30), un atelier de courtpointe (à 14h), et une visite commentée de l'exposition *De quel droit ?* (à 15h30). Au 615, av. Sainte-Croix, Saint-Laurent. Coût : 3 \$, 2 \$ et 6 \$ (famille). Rens. : 514 747-7367.

EXPOSITIONS

>>> **La Bibliothèque nationale du Québec** présente *Couleurs de la « Main »*, et du vendredi 2 au 24 mars, du mardi au samedi de 9h à 17h (au 1700, rue Saint-Denis — métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens. : 514 873-1100.

>>> **Collages sur toiles.** La maison de la culture Ahuntsic-Cartierville présente l'exposition *Beautés Noires*, collages sur toiles, par André Vézeau, jusqu'au 10 mars durant les heures régulières d'ouverture (au 10 300, rue Lajeunesse — métro Henri-Bourassa). Entrée libre. Rens. : 514 872-8749.

>>> **Antoine Désilets.** La bibliothèque de Laval présente une exposition de photographies d'Antoine Désilets, jusqu'au 31 mars durant les heures régulières d'ouverture (au 1535, boul. Chomedey, Laval). Entrée libre. Rens. : 450 978-5990.

>>> **Artothèque de Montréal** présente *3 Décennies au féminin*, peintures de Louca, Claire Venne et Lucie Charlotte Mainville, du samedi 3 mars au 30 mars, durant les heures régulières d'ouverture de la galerie (5720, rue Saint-André — métro Rosemont). Entrée libre. Rens. : 514 525-4878.

>>> **Parle-moi d'amour.** La Fondation pour l'art thérapeutique et l'art brut du Québec présente 200 toiles sur le thème de l'amour, au Monastère du Bon-Pasteur, 100, rue Sherbrooke Est (4^e étage). Jusqu'au 7 mars du mardi au vendredi de 10h à 17h, les samedis et dimanches de 13h à 16h. Entrée libre. Rens. : 514 842-1043.

>>> **Plein Sud** présente *Sans titre, 2001*, oeuvres multidisciplinaires en gravure de Joseph Branco, Lucie Duval et Michel Saulnier, jusqu'au 18 mars, durant les heures régulières d'ouverture du centre d'exposition (100, rue De Gentilly Est, local D-0626, Longueuil). Entrée libre. Rens. : 450 679-2966.

DIVERS

>>> **Aménagement extérieur et habitation.** C'est au Stade olympique qu'ont lieu le Salon national de l'habitation et le Salon de l'aménagement extérieur, du vendredi 2 au dimanche 11 mars (lundi au samedi de 9h à 22h, et les dimanches de 9h à 20h). Métro Pie-IX. Coût : 10 \$, 8 \$, 4 \$. Rens. : 514 252-4141.

>>> **Dernier Recours.** ATSA (Action terroriste socialement acceptable) présente *Dernier Recours*, du vendredi 2 mars à 14h au dimanche 4 mars à 16h, sur la Place Hydro-Québec (coin des rues Clark et Sainte-Catherine Ouest). Intervention publique qui donne la tribune aux plus démunis. Rens. : www.cam.org/~atsa.

>>> **Vidéo et discussion.** Le Comité des sans-emploi Montréal-Centre présente la vidéo *La moitié gauche du frigo*, de Philippe Falardeau, le vendredi 2 mars à 18h30, au Comité social Centre-Sud (1710, rue Beaudry — métro Beaudry). Entrée libre. Précédé d'un repas à 17h (1,25 \$). Rens. : 514 596-7094.

>>> **La ville souterraine.** Kaléidoscope offre une visite du réseau piétonnier souterrain de la ville de Montréal, le dimanche 4 mars. Départs à 10h et à 14h, station de métro Peel, sortie Cours Mont-Royal. Coût : 12 \$. Réservation obligatoire : 514 990-1872.

>>> **La Ville de Montréal** offre des visites libres de 40 projets d'habitation sur son territoire, les samedis et dimanches 3-4 et 10-11 mars, de 12h à 17h. Dépliant disponible aux bureaux Accès Montréal. Activité gratuite. Rens. : 514 872-5837.

Recherche et textes :
André Cloutier

Huit amis des Rock Machine connaîtront leur sort demain

MARCEL LAROCHE

PENDANT que le ministère public réclame des peines de pénitencier pour les quatre sympathisants des Rock Machine jugés coupables de gangstérisme, les avocats des mords suggèrent plutôt des peines de prison de moins de deux ans pour ces trafiquants de drogues.

Après avoir écouté pendant deux jours les contrastantes plaidoiries des avocats, le juge

Robert Sansfaçon, de la Cour du Québec, a indiqué hier qu'il s'accordait quelques heures de réflexion avant de rendre sa décision à 9h30 demain matin, au palais de justice de Montréal.

En plus des individus reconnus coupables d'avoir travaillé pour une organisation criminelle, en l'occurrence pour les Rock Machine, quatre autres accusés connaîtront également leur sentence pour possession et trafic de stupéfiants.

À l'instar des cinq avocats de la défense qui ont qualifié de menu fretin les huit sympathisants (sept hommes et une femme) reliés aux Rock Machine, les deux procureurs de la Couronne ont confirmé que les accusés ont toujours gravité dans le bas échelon de cette organisation criminelle.

C'est en enquêtant sur les activités criminelles de ce gang de motards (principalement la vente de stupéfiants dans le sud-ouest de la métropole), que les policiers de la

CUM ont appréhendé les huit individus, Éric Leclerc, 30 ans, Simon Lambert, 23 ans, Mario Filion, Philippe Côté, 33 ans, Daniel Leclerc, 32 ans, François Laporte, 32 ans, Alain Dubuc, 54 ans, et Sylvie Landry, 32 ans.

À l'issue d'un long procès marqué par le témoignage clé de Peter Paradis, un membre influent des Rock Machine passé dans le camp des délateurs, les accusés ont tous été reconnus coupables de possession et trafic de stupéfiants. Quatre d'entre eux ont aussi été déclarés coupables de gangstérisme.

Enseignante dans l'embarras pour avoir eu un comportement déplacé avec un élève

GLORIA GALLOWAY
Presse Canadienne

TORONTO — L'avocat d'une Ontarienne, qui risque de perdre son brevet d'enseignement parce qu'elle aurait eu un comportement déplacé avec un adolescent, a reconnu hier que sa cliente avait agi de façon inconvenante.

Lors d'une audience disciplinaire de l'Ordre des enseignantes et enseignants de l'Ontario, le garçon, qui n'a pas été identifié, a déclaré qu'à l'été de 1998, alors qu'il avait 14 ans, il avait eu des rencontres clandestines avec Annie Mary Markson, âgée de 33 ans, enseignante suppléante dans une école primaire catholique située dans le nord de la ville.

L'avocat de M^{me} Markson, M^{re} William Markle, a reconnu que des rencontres entre une enseignante et un garçon de 14 ans et les courriels qu'ils ont échangés dépassaient les limites de ce qui est approprié. Mais dans le témoignage du garçon, a-t-il ajouté, rien n'indique qu'il ait été victime de quelque abus que ce soit. Et M^{me} Markson n'a fait preuve à aucun moment d'une conduite déshonorante.

L'adolescent, qui est maintenant âgé de 17 ans, a affirmé que ses contacts physiques avec l'enseignante s'étaient limités à l'embrasser sur la joue et à la serrer dans ses bras, des marques d'affection dont il prenait lui-même l'initiative.



PHOTO PC

Annie Mary Markson

Le comité disciplinaire espère pouvoir faire connaître sa décision jeudi dans cette affaire, qui fait la manchette des quotidiens de Toronto et des stations de télévision locales.

M^{re} Markle souligne que sa cliente a été bouleversée par toute cette publicité. « Je pense qu'elle se rend compte qu'elle a fait une erreur de jugement, mais je ne crois pas qu'elle ait jamais songé aux répercussions que cela pourrait avoir dans les médias », a-t-il déclaré.

L'avocat craint que l'Ordre des enseignants ne se montre plus sévère avec sa cliente qu'il ne le ferait en temps normal, en raison de la publicité qui entoure cette affaire.

Il croit que s'il a été question de sexe, c'est uniquement à cause des soupçons des parents. Quatre des cinq rencontres entre l'enseignante et le garçon ont eu lieu durant le jour, dit-il, et elles se sont toutes déroulées à l'extérieur, dans des endroits publics.

Un procureur de l'Ordre des enseignants, M^{re} Tom Forbes, croit pour sa part que même s'il n'y avait eu aucun rapport sexuel, des éléments sexuels étaient néanmoins très présents dans les échanges qui avaient lieu entre M^{me} Markson et le garçon.

Il cite à l'appui de son allégation un message non signé disant : « Je ne veux pas que tu connaisses d'autre expérience qu'avec moi (...) J'aurais envie de faire mal à qui-conque voudrait l'approcher. La seule pensée que tu puisses embrasser une autre femme, lui parler ou respirer avec elle me rend folle et me bouleverse. »

M^{me} Markson, qui ne comptait pas le garçon parmi ses élèves, mais le rencontrait dans la bibliothèque pour avoir des conseils en informatique, n'a plus retravaillé dans une école depuis que les allégations ont été rendues publiques.

Policier déclaré inhabile à exercer son métier

Presse Canadienne

LE CAPORAL Alain Daoust, du poste de la Sûreté du Québec des Laurentides, vient d'être déclaré inhabile à exercer la fonction d'agent de la paix pour une période de trois ans, a tranché un comité de déontologie policière.

Les gestes reprochés se sont produits à Sainte-Agathe-des-Monts, en avril 1997, lors d'un barrage routier.

Après avoir constaté que les cinq occupants d'un véhicule ne portaient pas leur ceinture de sécurité, le policier Daoust a demandé à chacun de s'identifier. Après vérification, il a constaté que l'un d'eux était en liberté provisoire et tenu de ne pas fréquenter des personnes ayant des antécédents judiciaires. Ce qui était le cas du conducteur du véhicule.

Le policier Daoust a alors arrêté le citoyen pour le conduire au poste de police. Chemin faisant, alors que le citoyen était menotté, le caporal l'a frappé au visage avec sa lampe de poche, pour le repous-

ser. Le citoyen a perdu à cette occasion deux incisives supérieures.

Le comité de déontologie policière qui a entendu l'affaire n'a pas hésité à qualifier le geste du policier de « très grave ».

« La réaction du policier a été nettement excessive et abusive dans les circonstances », écrit M^{re} Jacques Monette.

« Il est vrai que le citoyen en question était peu coopératif mais la violence du geste posé par le caporal Daoust est hors de proportion dans les circonstances. »

« Est-il besoin de rappeler que l'on ne peut porter atteinte à l'intégrité physique d'une personne que dans un cas d'absolue nécessité », a signalé M^{re} Monette.

Comme il arrive souvent dans de semblables circonstances, le caporal a pris sa retraite de la Sûreté du Québec de sorte que la seule sanction pouvant lui être imposée est de le déclarer inhabile à exercer la fonction d'agent de la paix. Dans son cas, la période de restriction a été fixée à trois ans.

EN BREF

SCS agira comme hôte

Solidarité Canada Sahel (SCS) a été désigné comme organisme hôte du Secrétariat du réseau international des organismes à but non lucratif sur la désertification (RIOD). L'organisme a été choisi par les membres du comité global de coordination du RIOD en raison, notamment, de sa grande présence au Sahel, fortement touché par le phénomène de désertification et pour son réseau d'organismes canadiens qui oeuvrent à travers l'Asie et l'Amérique latine. L'une des actions de SCS consiste en la réalisation de campagnes de sensibilisa-

tion du public, au Canada et au Sahel.

Voleurs ingénieux

Des voleurs ingénieux ont réussi à dérober plusieurs milliers de dollars en passant par le plafond de la Banque Laurentienne, située au 885 de la rue Fleury Est, dans le quartier Ahuntsic hier matin. Cachés dans le toit, les malfaiteurs ont surgi du plafond vers 10h45, alors que les employés préparaient l'ouverture des portes. Les deux suspects, la tête recouverte d'une cagoule, ont pointé un pistolet en réclamant l'argent avant de s'enfuir en repassant par le toit.

COLLECTES DE SANG

> Aujourd'hui, Héma-Québec attend les donateurs aux endroits suivants ;
> à Montréal : Centre des donateurs de sang, Centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 10h à 19h30 ;
> à Chomedey Laval : Centre 2000, 3195, boul. Saint-Martin Ouest, de 14h à 20h. Objectif : 100 donateurs ;
> à Drummondville : CJDM 92,1, Les Promenades Drummondville,

755, boul. René-Lévesque, de 10h à 20h. Objectif : 400 donateurs ;
> à Mascouche : Club Lions de Terrebonne, Centre communautaire René-Lévesque, 3036, rue Sainte-Marie, de 14h à 20h30. Objectif : 150 donateurs ;
> à Vaudreuil-Dorion : organisée par l'Association des pompiers de Vaudreuil - Dorion caserne No 1, 85, boul. de Lotbinière, de 14h 30 à 20h30. Objectif : 140 donateurs.

Les organismes communautaires réclament 5 millions pour maintenir leurs services

MARTINE ROUX

Las des belles promesses, les organismes communautaires en santé mentale de l'île de Montréal réclament cinq millions afin de maintenir leurs services.

Depuis le virage ambulatoire, la centaine d'organismes montréalais oeuvrant auprès des personnes qui ont des problèmes de santé mentale a pris en partie le relais du réseau de la santé. Un nombre croissant de personnes ont frappé à leurs portes pour réclamer un service d'hébergement, qui un réconfort.

Mais leur situation a atteint « un point critique », affirme le RACOR, le Réseau alternatif et communautaire des organismes en santé mentale sur l'île de Montréal. Le personnel déserte, les ressources flanchent. Les organismes montréalais, tels le centre de crise Tracom ou le centre de soir Denise Massé, refusent des demandes ou coupent dans les services. Les employés du centre Iris sont toujours en grève. Le RACOR craint maintenant que les personnes en détresse ne se tournent vers les urgences des hôpitaux, déjà débordées.

Les organismes réclament donc une augmentation de leur budget de 15 % doublée d'une indexation de 9 %, soit près de cinq millions. « Ce sont des demandes minimales, soutient le porte-parole du RACOR, Ivan Drouin. Même si on les avait, certains organismes n'auraient toujours pas le financement de base pour survivre. »

Dans son rapport déposé à la mi-janvier, Michel Clair relevait « des problèmes majeurs d'accessibilité et de continuité des soins et services » en santé mentale et reconnaissait l'apport des organismes oeuvrant dans ce domaine. « On lance un appel à la ministre : qu'en est-il de ces recommandations ? »

Le RACOR a soumis ses demandes au Groupe d'appui à la transformation des services en santé mentale, qui se réunit aujourd'hui à Montréal. Mis sur pied à l'automne 1999, ce groupe a pour mandat de suivre l'évolution du plan de transformation des services en santé mentale, qui vise à réduire le recours à l'hospitalisation au profit d'une réinsertion sociale.

« Les organismes communautaires sont des partenaires importants, explique Diane Gauthier, membre du groupe d'appui et chef des services en santé mentale de la région régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre. Il est vrai qu'ils n'ont pas été beaucoup indexés et les écarts se creusent entre le réseau communautaire et le réseau public. On est conscients de cette situation et en ce sens, on appuie leurs recommandations. »

Or, il n'y a pour l'instant aucun budget de développement prévu en santé mentale pour la région de Montréal, dit-elle.

Ce qui désespère les organismes. « La région nous dit que le budget est clos et le ministère nous dit que la région devrait peut-être nous trouver de l'argent », dit Ivan Drouin. À un mois d'une nouvelle année financière, « on ne sait plus vers qui se tourner ».

Lors d'un forum tenu en septembre dernier, la ministre de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, s'est engagée à consolider les services de base en santé mentale. Des investissements de huit millions ont été annoncés mais pas un sou pour Montréal. Tout en réitérant le fait que la santé mentale constituait une priorité pour la ministre, Nicole Bastien, soutient qu'il faudra attendre que le processus budgétaire soit terminé avant de savoir si de nouvelles enveloppes seront consacrées aux organismes montréalais.

Perdante sur perdante

ANDRÉ TRUDELLE
LE BRIDGE

atrudelle@lapresse.ca

Le déclarant attentif ne se laisse pas prendre en défaut comme le démontre la main suivante. Le camp Nord-Sud a demandé la manche à Pi. Ouest entame de l'As de Co et continue du Roi. Comment Sud doit-il s'y prendre pour ne pas perdre quatre plis ?

Donneur: Sud							
Vulnérabilité: tous							
NORD							
♠ R V 7							
♥ 10 4							
♦ R 10 3 2							
♣ R 7 5 4							
OUEST		EST					
♠ 3		♠ 8 6 5 2					
♥ A R V 9 6 3		♥ D 7 5 2					
♦ A 8 5		♦ 6 4					
♣ 10 9 3		♣ D V 8					
SUD							
♠ A D 10 9 4							
♥ 8							
♦ D V 9 7							
♣ A 6 2							
Les enchères:							
SUD		OUEST		NORD		EST	
1 Pi		2 Co		2 Pi		passe	
3 Pi		passe		4 Pi		passe	
Entame: As de Co							

Infographie La Presse

Ouest encaisse l'As de Co et revient du Roi ; le déclarant coupe. Il joue deux fois atout. Ouest ne fournit pas sur le second. Petit K vers le mort. Ouest laisse filer et le 10 gagne. Petit K vers le Valet et l'As gagne. Retour K qu'Est coupe. Il rejoue atout. Le déclarant doit concéder un Tr par la suite pour la chute du contrat.

Le déclarant doit envisager la possibilité d'un mauvais bris des atouts. Au lieu de couper le deuxième Co, il devrait défausser son petit Tr perdant. Si Ouest persiste à jouer Co, le mort peut couper. Les atouts sont cueillis et alors qu'il a encore un petit atout en réserve, Sud fait sauter l'As de K. Le retour Co ne l'affecte en rien.

Le déclarant a cédé deux Co et un K à l'adversaire.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

L'espérance (450) 462-4414

APPEL D'OFFRES
Expertise médicale
Spécialiste physiatre
Connaissances exigées

- Hernies discales cervicales
- Syndrome myofascial
- Fibromyalgie

Condition
Aucune expertise médicale antérieure rémunérée par la S.A.A.Q. ou la C.S.S.T.

2038005

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

2037720

VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX

APPEL D'OFFRES

2001-13 CONTRAT POUR L'AMÉNAGEMENT DES PARCS RÉCRÉATIFS IMPLANTATION D'ÉQUIPEMENTS DE JEUX (PHASE II)

Des soumissions dans des enveloppes cachetées et identifiées par numéro de litre d'appel d'offres adressées au Bureau du greffier, 12001, boul. de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux (Québec) H9B 2A7, seront reçues jusqu'à 11 h, le 16 mars 2001, pour être ouvertes publiquement après l'heure indiquée.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par le Service de l'approvisionnement. On obtiendra ces formulaires en s'adressant audit service du 12001, boul. de Salaberry, Chambre B-141, Dollard-des-Ormeaux (Québec) à compter de 9 h, le jeudi 1^{er} mars, moyennant un dépôt non-remboursable de 75,00 \$ taxes incluses (argent comptant ou chèque visé).

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et sans encourir aucune obligation ou aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

Lynda Laferrière,
Chef du service de l'approvisionnement

2037148

AVIS PUBLIC

Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île

APPEL D'OFFRES

CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS POUR L'AGRANDISSEMENT ET LE RÉAMÉNAGEMENT DU CENTRE ANTOINE-DE-SAINT-EXUPÉRY, SAINT-LÉONARD

- > No. 01-01 Architecture
- > No. 01-02 Mécanique et électricité
- > No. 01-03 Structure et génie civil

PROPRIÉTAIRE:
LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA POINTE-DE-L'ÎLE
550, 53^e Avenue
Montréal (P.-A.-T.) (Québec) H1A 2T7
Téléphone: (514) 642-9520 poste 333
Télécopieur: (514) 642-7000

La Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île invite les firmes de professionnels à soumettre des offres de service relatives à leur spécialité pour l'agrandissement et le réaménagement du Centre Antoine-de-Saint-Exupéry à Saint-Léonard.

Ce centre professionnel aura une superficie totale d'environ 6 000 m² dont une superficie de 4 052 m² à construire et une superficie de 1 948 m² à réaménager dans l'existant.

OBTENTION OU CONSULTATION DES DOCUMENTS

Les documents pour la préparation des offres de service pourront être consultés ou obtenus, moyennant un dépôt de cent dollars (100 \$) non remboursable sous forme de chèque visé ou en argent comptant, au Centre administratif de la Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île, aux Services des ressources matérielles, à partir du 1^{er} mars 2001 entre 9 h et 12 h et entre 13 h et 16 h, du lundi au vendredi.

RÉCEPTION OU OUVERTURE DES OFFRES DE SERVICE

Les offres de service seront reçues jusqu'à 14 h, le 22 mars 2001, pour être ouvertes publiquement le même jour et à la même heure dans la Salle du Conseil des Commissaires au Centre administratif.

PROFESSIONNELS

Seules seront considérées les offres de service des firmes dont toutes les composantes ont leur principale place d'affaires au Québec.

Le choix des firmes retenues sera fait par la Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île, sur la recommandation du comité de sélection selon les critères d'évaluation préétablis.

La Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île n'est tenue d'accepter aucune des offres de service reçues.

Donné à Montréal, ce vingt-septième (27^e) jour du mois de février 2001.

Lise Séguin
Secrétaire du comité

2038001

900 Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

AUGER, Lucien
Mont Saint-Hilaire

BARIL, France
Boucherville

BASTIEN LEMAY, Reina
Montréal

BERTHIAUME, Henri
Montréal

BRASSARD, Jean-Pierre
Chicoutimi

CONSTANTINEAU, Maurice
LaSalle

DUPUY, Françoise
Montréal

FILIATREAU, Rita (Porlier)
Montréal

FOUQUETTE, Annette
Longueuil

LANGLOIS, Pierrette
Outremont

L'HEUREUX (Bonin), Eva
Longueuil

LIMOGES, Madeleine (Labelle)

MÉNARD (Tremblay), Pauline
Montréal

MURPHY, Michael Arthur

NADEAU, Louise Camille
Laval

POIRIER, Denise
St-Sauveur

REDDIN-WALSH, Ellen
Montréal

RIOPEL (Lapalme), Noella
Laval

SIEBEN (Noël), Adrienne
Laval-sur-le-Lac

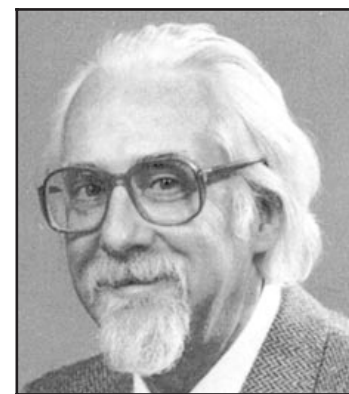
SIROIS-MONTPETIT, Christine
Sherbrooke

SOUCY OUELLET, Lucienne
Saint-Benoît

ST-MAURICE, Irène
Montréal-Nord

VINCENT, Guy
Montréal

DÉCÈS



AUGER, Lucien

À Mont Saint-Hilaire, le 27 février 2001, à l'âge de 67 ans, est décédé Lucien Auger P.H.D., époux de Micheline Côté. Outre son épouse, il laisse les enfants qu'il a tant aimés Kathleen (Stephane Wachtl), Kevin (KimFaber), Brian (Wendy Fraitl), Ann (Benoit Ricard), ses petits-enfants Gina, Michael, Laura, Alexa, Emily, Carly et Jade, ses frères Roland (Viola) et René (Mariette). Co-fondateur du Centre interdisciplinaire de Montréal, il a développé dans le monde francophone l'approche émotivo-rationnelle en psychothérapie. Il est l'auteur d'une vingtaine de volumes dont "S'aider soi-même" "Vaincre ses peurs", "Prendre soin de soi". Il ne sera pas exposé. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 3 mars, à 11 h, en l'église St-Viateur d'Outremont. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Alfred Dallaire inc.

1111 av. Laurier Ouest, Outremont
à partir de 9 heures jusqu'à la cérémonie religieuse. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



BARIL, France

Des suites d'un accident survenu à Longueuil, est décédée, le 28 février 2001, à l'âge de 50 ans, Dame France Baril, fille de Augustine Morrissette et de Renaud Baril de Deschailions, et conjointe de Claude Savaria. Elle laisse également dans le deuil ses filles Geneviève et Virginie Tremblay; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s le vendredi 2 mars de 14 à 21 h au

**Complexe funéraire
Pierre Tétrault inc.**
549, Samuel-de-Champlain
(À l'est de Montarville,
sortie 19 de la route 132)

Boucherville
Tél.: 450-655-6036; Fax: 450-655-0941
Ré-exposée le 3 mars de 9 à 13 h 30 au
Salon funéraire Charland et Soucy
1035, boul. Marie-Victorin, Deschailions
Les funérailles seront célébrées le samedi 3 mars, à 14 h en l'église St-Jean-Baptiste de Deschailions. Pour information:
Tél.: 819-292-2115; Fax: 819-356-2727

1er ANNIVERSAIRE

GOUIN, Jean-Paul
Mon époux bien-aimé, tu m'as quittée il y a un an déjà. Ta présence me manque beaucoup, j'ai versé bien des larmes mais je me console en pensant aux merveilleux souvenirs que tu m'as laissés.
Je ne l'oublierai jamais. Merci pour tout ce que tu as été pour nous tous.
Nous t'aimerons toujours.
Ton épouse Anita, Lorraine et Françoise.

BASTIEN LEMAY, Reina

1915 - 2001

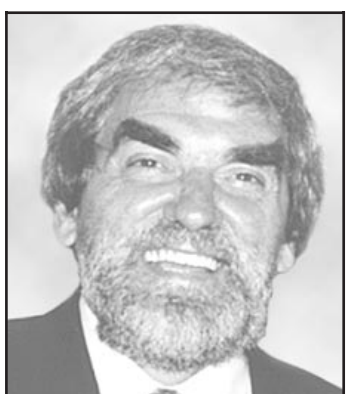
À Montréal, le 27 février 2001, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Reina Bastien, épouse de feu Georges Lemay. Elle laisse dans le deuil sa fille Lise (André Tremblay), son fils Gilles, ses sœurs Alice, Thérèse (Maurice Gilbert), Raymonde, Madeleine, Jeannine, sa belle-sœur Thérèse Lessard, ses petits-enfants Eric, Nancy (Mike Reed), ses arrière-petits-enfants Jade et Dylan Reed, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 3 mars, à compter de 19 h au Mausolée St-Martin, édifice arrière du **Complexe Alfred Dallaire**
2159, St-Martin Est, Duvernay Laval
Suivra une réunion de prières à 20 h en la chapelle du mausolée. Des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci seraient appréciés.

BERTHIAUME, Henri

À Montréal, le 28 février 2001, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Henri Berthiaume. Il laisse dans le deuil son fils François Berthiaume (Janycce Bédard), ses petites-filles Ariane et Amélie, son ex-conjointe Agathe Cyr, ses frères et sœurs Paul, Gisèle et Monique, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Il sera exposé au

Salon funéraire Alfred Dallaire inc.

1111, Laurier Ouest, Outremont
le vendredi 2 mars de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une liturgie de la Parole aura lieu à 20 h 30 au même endroit. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



BRASSARD, Jean-Pierre

Après un long baroud d'honneur contre la maladie, entouré de l'amour des siens, le 28 février 2001, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Jean-Pierre Brassard, époux de dame Bérengère Boutin, demeurant au 389, rue Chabanel, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 2 mars 2001, de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le samedi 3 mars 2001, de 9 à 10 h 45, à la

Résidence funéraire Emery Gravel

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la marina du Vieux-Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 3 mars, à 11 h, en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel, Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Mme Bérengère Boutin, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation de Ma Vie, 305, rue St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Direction funéraire:

**Maison Emery Gravel
Mouvement coopératif**

CONSTANTINEAU, Maurice

Ancien combattant

À LaSalle, le 24 février 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé Maurice Constantineau, époux de Françoise Paiement. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa sœur Aline, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances directement à l'église Notre-Dame des Sept Douleurs, coin Wellington et de l'Église, Verdun, dès 13 h, suivi des funérailles le samedi 3 mars à 14 h.

Direction funéraire Urgel Bourgie

DUPUY, Françoise

À Montréal, le 19 février 2001, est décédée Françoise Dupuy. Thibaud Sallé Phelippes de la Marnière, son époux, Thomas, son fils, Louise Dupuy-Walker, sa sœur et Sandford Walker, son beau-frère, ses neveux Gaëtan, Mathieu et Nicholas vous convient à venir lui dire adieu et à partager, avec les personnes qui ont été proches de Françoise, leurs souvenirs et leur chagrin, le vendredi 2 mars de 15 à 17 h et de 19 à 22 h au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
3860, Décarie (coin Notre-Dame-de-Grâce)
Montréal, métro Villa-Maria



FILIATREAU, Rita (Porlier)

À Montréal, le 28 février 2001, à l'âge de 77 ans, est entrée dans la lumière de Dieu, madame Rita Filiatreault (Porlier). Elle laisse dans la chaleur de son amour, son époux adoré Aimé Filiatreault, ses enfants Ginette (Miville Lapointe), Gilles (Francine Nadeau), Carole (Albini Rail) et Richard (Chantal Audette), ses petits-enfants Patrick, Pascal, Martin, Éric, Nathalie, Karine, Dany, Tanya et Nicolas ainsi que ses frères, sœurs, belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces et nombreux amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise et Urgel Bourgie

6700, Beaubien Est, Montréal
Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 3 mars à 12 h 30 en la chapelle du complexe. Des dons à la Fondation Biermans-Triest seraient appréciés. Un merci très spécial au personnel de l'unité prothétique du centre Triest pour les soins si humains prodigués à notre chère maman. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 10 h 30.

FOUQUETTE (Despasties), Annette

1907 - 2001

De Longueuil, le 27 février 2001, à l'âge de 93 ans, est décédée Annette Despasties, épouse de feu Conrad Fouquette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Irène Comeau), Luc (Claudette Hains), Camille (Jean-Guy Lemay), Andrée, Guy (Elizabeth Dolin), ses petits-enfants: Hélène, Françoise, Pierre, Sylvain, Maryse, Luc, France, Yves, Nathalie, Christian et Jean-François ainsi que treize arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi un beau-frère et une belle-sœur: Fernand et Simone Fouquette ainsi que de nombreux neveux et nièces. Exposée à:

La Maison Darche
7679, boul. Taschereau
Brossard, Qué., J4Y 1A2
info@maisondarche.com

Les funérailles seront célébrées le samedi 3 mars 2001 à 11 h, en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours de Brossard et de là au cimetière St-François-d'Assise de Montréal, lieu de la sépulture. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h.



LANGLOIS, Pierrette

À Outremont, le 27 février 2001, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Pierrette Plamondon, veuve du juge Roland Langlois. Elle laisse dans le deuil ses fils Pierre (Claudette Routhier) et André (Françoise Chaput), ses petits-enfants Charles, Philippe, Jacques, Francis et Marianne, ses belles-sœurs Suzanne Fortier (feu Paul Langlois) et Marielle Langlois (Amable Emond), ses neveux et nièces dont Louise et Madeleine Plamondon ainsi que plusieurs parents et amis. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 mars à 11 h en l'église St-Viateur d'Outremont, av. Laurier à Outremont. La famille recevra les condoléances dès 10 h.

Direction funéraire Alfred Dallaire inc.

L'HEUREUX (Bonin), Eva

À l'hôpital Pierre Boucher de Longueuil, le 28 février 2001, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Eva Bonin, épouse de feu Léopold L'Heureux. Elle laisse ses enfants: Denyse (Jean-Guy Prenoveau), Gilles (Lise Labrecque) ainsi que 4 petits-enfants: Isabelle, Claude, Anouk et Maude et ses dem-sœurs, belles-sœurs, ainsi que parents et amis. Mme Bonin sera exposée le jeudi 1er mars 2001 dès 19 h, au:

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

(cimetière près du fleuve)
2750, boul. Marie-Victorin, Longueuil
Un service religieux aura lieu le vendredi 2 mars 2001, en l'église St-François-d'Assise, 700 Georges Biset, Montréal à 11 h et de là au cimetière du fleuve, Longueuil.



LIMOGES, Madeleine (née Labelle)

À l'hôpital Pierre Boucher, le 27 février 2001, à l'âge de 77 ans, est décédée Madeleine Labelle, mère de Françoise, feu Claire, Chantal, Paule, Martine, Camille (Sâad), Mireille et Thierry (Christine). Elle laisse également dans le deuil Jacques Limoges, ses petits-enfants Catherine, Malik, Marie-Eve et Mathieu ainsi que ses frères et sœurs. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 mars à 11 h en l'église St-Germain d'Outremont, 28 Vincent d'Indy (coin Côte-Ste-Catherine). Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Direction funéraire Urgel Bourgie

MÉNARD (Tremblay), Pauline

À son domicile de Montréal, le 28 février 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Pauline Tremblay, épouse de feu Claude Ménard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Huguette (Alan Jenkevics), Claudette (Michel Bergeron), Denis (Ghislaine Dubé), André, Lucie (Marcel Labine), Carole et Sylvain (Patricia Huot), ses 11 petits-enfants, sa sœur Denise, ses frères Jean-René et Claude, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces ainsi que parents et amis. Selon les volontés de la défunte, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 mars à 14 h en l'église Ste-Claire, 8615 Ste-Claire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Direction funéraire Urgel Bourgie

MURPHY, Michael Arthur

Subitement, à sa résidence, le 27 février 2001, à l'âge de 90 ans, est décédé Michael Arthur Murphy, fils de feu Sarah Ann McCarrey et de feu Pierre Murphy, époux de feu Winnifred Hulm Thomas, 1946 (mère de Peter) et de feu Gloria Louise Luzi, 1993 (mère de Patricia). Il laisse aussi sa bru Sandra, son genre Janko, ses petits-enfants Laurie-Ann (Michael Pytura), Carolyn, Erin et Michael, sa sœur Johanna McCran, de Toronto, son frère Patrick Murphy, de Kingston, Ontario, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Exposé à la résidence funéraire

Lakeshore Cardinal inc.

560, Bord du Lac Dorval
Les funérailles auront lieu à "The Lady Chapel" de la basilique St-Patrice, entrée par Congress Hall, 454, René-Lévesque Ouest, le samedi 3 mars à 13 h 30 et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons à la desserte Notre-Dame du Lac des Quatorze îles, 229, chemin des Quatorze îles, St-Hyppolyte, Québec, J0R 1P0, seraient appréciés. Visites: vendredi de 19 à 21 h.

NADEAU (Anderson), Louise Camille

1909 - 2001

À Laval, le 26 février 2001, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Louise Camille Anderson, épouse de feu Jean-Marie Nadeau. Elle était la mère de Nicole (Pierre Leclair), Yves (Kati), Louise (Frederick Bartlett), Jean-Pierre, Marc-Antoine et Luc (Priscille Allard); elle manquera également à ses petits et arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu le samedi 3 mars, à 13 h, en l'église St-André Apôtre. La famille y accueillera parents et amis(es) dès midi. Des dons à la Fondation Cité de la Santé seraient appréciés.

Direction funéraire Magnus Poirier inc.

POIRIER, Denise

1952 - 2001

À St-Sauveur, le 25 février 2001, est décédée accidentellement Denise Poirier, infirmière responsable de la Clinique de santé des fonctionnaires fédéraux (Complexe Guy Favreau). Elle laisse dans le deuil deux sœurs Lise et Carole. Elle laisse aussi dans une peine immense de grands amis de toujours, Roxane Simard, Maurice Duquette, Lyne Allard, Pierre Fauteux, ses collègues et amis du Complexe Guy-Favreau, et tous ceux qui ont eu la chance de la connaître. Elle nous laisse un riche héritage de joie de vivre, de détermination à toute épreuve, d'humour et de compassion. Elle laisse aussi dans la tristesse tous ses chats et les animaux qu'elle chérissait, ainsi que le petit oiseau qu'elle nourrissait au Complexe Guy-Favreau.

Nous sommes tous conviés à célébrer son souvenir le vendredi 2 mars de 19 à 22 h, samedi dès 9 h au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

12415 rue Sherbrooke Est, P.A.T.
Les funérailles auront lieu le samedi 3 mars, à 11 h, en l'église Notre-Dame d'Anjou, 8200 Place de l'Église à Anjou.

REDDIN-WALSH, Ellen

Le 26 février 2001, à l'âge de 57 ans, est décédée Ellen Reddin-Walsh, épouse de Lorne Walsh, mère de David, Stephen et Bryan, fille de Agnes MacDonald et sœur de James D. et David Reddin.

Exposée à la Résidence funéraire **Collins, Clarke**
5610, Sherbrooke Ouest, Montréal
mercredi de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Gabriel (2157 rue Centre, Pointe St-Charles) le jeudi 1er mars, à 14 h. Un service commémoratif et inhumation à l'île du Prince Edouard à une date ultérieure. Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à Jeunesse au Soleil. 4251, rue St-Urbain, Montréal H2W 1V6.

RIOPEL (Lapalme), Noella

1913 - 2001

À Laval, le 25 février 2001, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Noella Lapalme, épouse de feu Roland Riopel. Elle laisse dans le deuil son fils Gérard (Lorraine Desrochers), sa fille Nicole (Denis Desmarais), ses petits-enfants Jean-Martin (Evelyne Dubois), Benoît (Véronique Paré), Marie-Claude (Alexandre Leblanc) et Stéphane Hébert, son arrière-petite-fille Samuelle, son frère Armand, sa sœur Marie-Paule, sa belle-sœur Rollande Riopel, plusieurs parents et amis. Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le samedi 3 mars 2001 à 10 h en la chapelle du Mausolée St-Martin, édifice situé à l'arrière du

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
La famille recevra les condoléances à partir de 9 h.

SIEBEN (Noël), Adrienne

1931 - 2001

À Laval-sur-le-Lac, le 27 février 2001, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Adrienne Noël, épouse de M. Walter Sieben. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Michèle, ses petites-filles, Mélodie et Justine, ses frères et sœurs, Laurentien (Anne Doucet), Anita (Benoit Bouchard), Pauline (Ed Williams), Gilles (Louise Rousseau), Jean-Yves (Suzanne Ouellet), feu Marie-Claire (Vincent Allard), Philippe (Lise Dionne) et Michel (Francine Bilodeau), ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis(es). La famille recevra les condoléances le samedi 3 mars de 10 h à 14 h aux résidences funéraires

Goyer Itée

3535, boul. Ste-Rose
(à l'ouest d'Arthur-Sauvé), Laval-Ouest
Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 14 h en l'église St-Jean Gualbert à Laval-sur-le-Lac, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.



SIROIS-MONTPETIT, Christine

À la Maison Aube-Lumière de Sherbrooke, le 28 février 2001, est décédée, à l'âge de 71 ans, Mme Christine Siros-Montpetit, épouse de M. René Montpetit, demeurant à Sherbrooke.

Il n'y aura pas d'exposition. Elle a été journaliste à La Tribune de Sherbrooke, à la Presse Canadienne et à Radio-Canada, agent d'information à l'ONF, rédactrice en chef adjointe de la revue Châtelaine, directrice de l'information au ministère des Communications à Ottawa, directrice des communications à la Commission de la fonction publique et au Commissariat des langues officielles et expert-conseil en communications à la Commission canadienne des droits de la personne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil Maryse Montpetit, fille de ce dernier, et ses deux enfants, Xavier et Maxime, ses frères Antoine et Louis Siros (Joanna Gaffney), ses tantes Kathleen Murray et Aline Siros, ses beaux-frères et belles-sœurs, Jean et Guy Montpetit, Réjeanne Patenaude, Kyoko Okumara, ses cousins et cousines Guy Bachand (Fabi Lainé), Pauline Lafond (feu Dr Réal Lafond), Mireille Beaudry (Paul Beaudry), William Murray (Connie Heslop), Dr John Murray (Monica Deacon), Peter Murray (Lucille Bélanger), Michel Murray s.j., Bernard Murray (Francine Fafard), Dr Jean Siros (Marthe Guénette), Michel Siros (Suzanne Drouin), Gilberte Siros (feu Henri-Auguste), ainsi que de nombreux petits-cousins et cousines, de nombreux neveux et nièces et autres parents et amis. Une messe sera célébrée à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours (rue Ontario), le samedi 3 mars, à 11 h. La famille y recevra à 10 h 30 ceux qui désirent lui présenter leurs condoléances. Elle remercie la Maison Aube-Lumière et tout son personnel pour les excellents soins prodigués à Christine. En guise de sympathie, des dons à la Maison Aube-Lumière, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Québec, J1E 2E7, seraient appréciés par la famille.

SOUCY OUELLET, Lucienne

Au CHLD Saint-Benoît, le 19 février 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Lucienne Ouellet, anciennement de Saint-Eustache, épouse de feu M. Lionel Soucy. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude, feu Romain, Rachel (Guy Ouimet), Denise (Normand Côté), Micheline, feu Gaston, André (Andrée Grand'Maison), France (Clément Dion), Lisette (Christian Dion), plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle fut confiée au

Résidence Goyer Ltée

147 boul. Sauvé, Saint-Eustache
Les funérailles auront lieu le vendredi 2 mars, à 11 h, en l'église mère de Saint-Eustache. La famille sera présente à 10 h 30 en l'église pour recevoir vos condoléances. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

ST-MAURICE, Irène

1905 - 2001

À Montréal-Nord, le 26 février 2001, est décédée, à l'âge de 95 ans, Mlle Irène St-Maurice. Elle laisse dans le deuil sa sœur Marie-Thérèse Ste-Marie et ses nièces Lise Blache, Francine Gaudréault, Danielle, Paule et Josée Ste-Marie. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.

10 300, boul. Pie IX, Montréal-Nord
Les funérailles auront lieu le vendredi 2 mars à 14 h en l'église St-Eustache et de là au cimetière St-Eustache. Heures des visites: jeudi 1er mars de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi dès 12 h.

VINCENT, Guy

1946 - 2001

À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 23 février 2001, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Guy Vincent, fils de feu Léopold Vincent et de Thérèse Lapointe. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses filles Marise (Pierre St-Jacques) et Magali ainsi que leur mère Brigitte Lévesque, sa sœur, ses frères, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Selon sa volonté, il ne sera pas exposé. Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 3 mars 2001 à 15 h 30 en la chapelle du Mausolée St-Martin, édifice situé à l'arrière du

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
La famille recevra les condoléances à partir de 15 h en la chapelle.

**MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ**

**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

(514) 257-8711
1-888-234-8533
www.devp.org

Les Cimetières-Jardins

Montréal: 3965, chemin Côte de Liesse, Saint-Laurent

Laval: 2500, avenue Des Perron, Auteuil

Rive-Sud: 8145, chemin Chambly, Saint-Hubert

Renseignements: (514) 735-2025

Procurez-vous votre Dossier Prévoyance dès maintenant.

URGEL BOURGIE



500 Transports et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

BMW SÉRIE 3

94, BMW 318iA, vert/beige, aut. 1.5D, Pack 1, 151 000km (2003A), 14 000 \$

97, BMW 318iS, noir/noir, toit ouvrant, tout équipé, 66 500 km, (P1989), 3952 \$ x 36 mois

99, BMW 328i, argent/Montana noir cuir, 62 000km, (P1937), préparation téléphone, groupe Premium, 521.63 x 36 mois

99, BMW 328i, gris/terme/beige sable, 65 532 km, (21210A), aut. miroir, capteur de pluie, pochettes ski accessible par le coffre, 521.63 x 36 mois

2000 BMW 328i, noir/noir, 5005km, (P2018), groupe sport, 17 mags, 652 x 36 mois

(Location 7.9%, Financement 5.9%, Voiture certifiée 5.9%)

BMW SÉRIE 5

98, BMW 528i, noir/sable, groupe sport, 56 000km, (P2025), 521.63 x 36 mois

99, BMW 540i, Mtl bleu/gris/noir/Montana cuir, sac à ski Armrests, Audiophile Hi-Fi, sièges élect., 68 500km, (P2039), 700 x 36 mois

(Location 6.9%, Financement 4.9%)

BMW SÉRIE 7

93, BMW 740iA, noir/noir, 120 626km, (21219A) 19 900 \$ aubaine

98, BMW 740iA, Vermont, vert/cuir vert anglais, 155 150 km, (21362A), suspension aut., réglage, 10 x, roues forgées, phares au Xénon, Hi-Fi, 774.77 \$ x 36 mois

98, BMW 740iL, noir/noir, Hi-Fi, téléphone, 61 400km (P2018), 806.18 x 36 mois

(Location 6.9%, Financement 4.9%)

Taxes en sus, s.v.p. appeler pour plus de détail. Paiement de location basé sur 36 mois / 18 000 \$ km, valeur résiduelle garantie, mise de fond ou échange

731-7871

BMW CANBEC

Le grand inventaire de BMW au Québec. Plus de 30 voitures en stock

BMW CANBEC 4090, Jean-Talon O. (514) 731-7871

Montréal

www.bmwcanbec.com

550 AUTOMOBILES

2001 DEMOS

BMW 320i

ensemble sport, 4000 km anéprouvé-bras central avant, DSC et plus encore

469 \$ / mois

BMW 330i

Argent/noir, ensemble sport, système Harmon Kardon, 6 pédales de course, phares Euro et plus encore

Noir de stock 21130

679 \$ / mois

BMW 330ci

Noir/jet/cuir/Montana beige, ensemble sport, store arrière et plus encore

No de stock 21111

699 \$ / mois

Ball de 36 mois

Acquiesce requis

3300 (7500 \$)

3200 (6999 \$)

20 000 \$ km par an

0,15 \$ par km excédentaire

Taxes en sus

BMW Canbec 4090, Jean-Talon O. (514) 731-7871

Montréal

Visitez notre site web www.bmwcanbec.com

550 AUTOMOBILES

HONDA Civic Si 96, 5 vit., toit, 84 500 km, argent, 11 995 \$. Un peu de rouille, 12 995 \$.

HONDA Civic Si coupé 99, silver, 22 000 km, Mtl, cuir, 5 vit., toit ouvrant, 13 650 \$, 514-830-4370.

HONDA Odyssey 97, 4 portes, Excel Aut 514-342-6363

HONDA Odyssey LX 99, 7 pass, équip. garantie 7/160 000km, ctr., 514 453-8416

HONDA Prelude 95, 5 vit., bon état de Auto 514-962-9099

HONDA S2000, 2000, 6000km, noir/noir, int. rouge, excellente occasion! 43 000\$, 418 523-7015

HYUNDAI Accent 1999, 2 portes, 99, 22 000 km, 1799 \$, 514-342-6363

Garage Legris, 450-664-4140

HYUNDAI Accent 2000, 3 portes, aut., 23 000 km, gar. 5 ans, 6900 \$, 514-445-8653

HYUNDAI Accent 96, 2ptes, 108 000 km, 5 vit., toit ouvrant, 4950\$, Ctrr 951-4073.

HYUNDAI Accent 99, 5 vit., toit, alu, CD, 21 000 km, 9350\$

S.D. Auto 514-962-9099

HYUNDAI Accent GL 97, aut., 4 portes, 8 pneus, 100 000km, gris, 6900\$, 514-999-2463.

HYUNDAI Elantra 96, 4 portes, 5 vit., air, 100 000 km, très propre, 4500 \$, 514-999-2463.

JAGUAR GARANTIE

92 XJ12 noir 1 proprio 9900\$

89 XJ 6 Sover, 6 cyl., 5995 \$.

C.T. Auto 514-450-433-8180

JAGUAR T 2000, succession, A-1, pas hiver, 12 000 km, 41 000 \$, 514-497-6873

À UN PRIX DU GROS & FINANCEMENT-MAISON FACILE

92 Crown Victoria LTE 1995\$

90 Dynastie V6 équipée..... 1995\$

93 Sundance aut., 4 portes..... 2495\$

93 Cavalier RS aut. toit ouvrant..... 2465\$

94 Escort LX A1 équipée..... 2995\$

92 Passat GL (SE) toit..... 3995\$

90 2400 DX aut. équipée..... 3995\$

92 Voyager SE 7 pass..... 3995\$

94 Lada réfrig. diesel..... 3995\$

94 LaSabra aut. V6 L84..... 4995\$

93 Accord LX aut. équipée..... 4995\$

96 Neon aut 4 portes toit..... 5995\$

96 Aereostar XL 7 pass..... 5995\$

93 Ford Pick up (b.d.)..... 5995\$

95 Caravan SE V6 7 pl..... 6995\$

96 Intrepid ES équipée..... 6995\$

97 Firefly 4 portes..... 6995\$

96 MPV 4X4 V6 7 pass..... 7995\$

96 Windstar GL 7 pass..... 7995\$

Liquidation Autos Zoom

514-384-8555 / ouvert 7 jrs

JETTA 1.9, 1.9L TD, 5.5 L'100 km, 202 000 km, excellent pour camion, 4500\$, 514-326-4874

JETTA CL 94, 136 000 km, man. hlané, 4 cyl., exc. état, 8 pneus, 890 \$, 450-965-8049.

JETTA 90, TDI, aut., gris, POPULAR MTL, 274-5471

KIA Rio RS 2001, aut., 14 000 km, bal gar., 11 995\$, Toyota St-Eustache 514-343-3409

LEXUS ES300, 97, aut., Salle de montre intérieure John Scotti Auto 514-735-0555

LEXUS GS430, 2001, 4000 km, Salle de montre intérieure John Scotti Auto 514-735-0555

LEXUS LS400, 97, 8 cyl, aut., Salle de montre intérieure John Scotti Auto 514-735-0555

550 AUTOMOBILES

OLDS Aurora 1995, noire, A-1, 84 500 km, argent, 11 995 \$. 12 700 \$, 514-621-2444

OLDS 98, ELITE REGENCY 1992 bon état, traité, mags 16" impeccable, 45 0-4-4-6-4-5-1, 514-830-4370.

OLDS, Int'grue 96, 5 vit., 18 495 \$. Bas km M.P. Financement, 514-344-2888.

OLDS Intrigue GL 98, tout équipé, siège en cuir, vert foncé, 100 000 km, 819-572-3140

OLDS Regency 98 1990, tout équipé, mécanique A1, Aucture rouille, Pageste 514-218-1242, 961-71-0363

PONTIAC Firefly 96, 4 portes, aut., 66 000 km, A1, 50 mi, au gallon, 6795\$, 450-430-5302

POPULAR MONTREAL 274-5471 certifiévw

VÉHICULES D'OCCASION

01, Jetta GLS, aut. bleu

99, Jetta GLS, aut. bleu

98, Passat aut., 1.8T

98, Jetta GLS, aut. air

98, Jetta GLS, 5 vit., air

98, Jetta K2, 5 vit., air

97, Jetta GLS, 5 vit., champagne

96, Golf, turbo diesel, 5 vit

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471 POPULAR MONTREAL

RIMAR VOLKSWAGEN

www.rimarvw.com

514-253-4888

01, Jetta TDI, GLS, 5 vit.

00, Beetle, 1991, 21.5 vit 90000km

01, Jetta GLS, aut., 1.8T

99, Passat GLS, 1.8T, aut.

98, Jetta GLS, aut., air

98, Jetta GLS, 5 vit., air

98, Jetta K2, 5 vit., air

97, Jetta GLS, 5 vit., champagne

96, Golf, turbo diesel, 5 vit

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

RIMAR VOLKSWAGEN

www.rimarvw.com

514-253-4888

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., bal, garantie, 35 000 km, 12 700 \$, 514-621-2444

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA neuves vente. Choix de 300 voitures neuves à prix de liquidation Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Paseo 97, noir, man. Gar. prot. ouvrant, 8 pneus, 9 950 \$, 514-528-5145.

TOYOTA Paseo 98, aut., 18 000 km, bal gar., 13 495 \$

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Solara SE 2000, V6, 5 vit., bleu, 37 000 km, 8 pneus, 28 000 \$, 514-214-7537

TOYOTA TERCEL 97, 4 portes aut., 63 000km, 8900 \$, excellent état 514-833-9724

TOYOTA Tercel 97-98, man. ou aut., 2 ou 4 portes, bal gar., 5500 \$

BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Tercel 98, 4 portes, aut. bal, gar. 49 000 km, 11 445 \$

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Tercel 99, 4 portes, aut., 27 000 km, gar. prol. argent, 12 700 \$, 450-466-1300

TOYOTA Tercel CE 99, 4 portes, aut., air, am-fm cass., 4 400 km, fin bail, 450-652-5663 901

TOYOTA Tercel CE 97, aut., 2 portes, 15 000km, 10 895\$, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Tercel CE 97, 2 portes, man., 55 000 km, gar. sept., 2001, 8500 \$, 450-776-6736

USAGÉS GROUPE DUVAL

TOYOTA (450) 655-2250

96-99 Tercel ECONOMIQUE

96 Civic 5 vit., 78 000 km

00 Echo 5 vit., air, 20 000 km

95-00 Camry

VOLKSWAGEN (450) 679-0990

97 Golf CL aut., a/c 85 000 km

99 Jetta GLS aut., a/c 85 000 km

98 Jetta GLS man., 55 000 km

99 Jetta GLS aut., 20 000 km

98 Jetta GLS man. 35 000 km

MAZDA (450) 448-7929

96-00 Protégé

95 Accord EX 35 000 km

98 Altima GXE 70 000 km

99 N. Beetle GLS 17 000 km

96 Tercel man. 96 000 km

WWW.DUVALAUTO.COM

VOLKS Beetle 1.8T, 2000, 5 vit., Mags. Démarr. dist. Volks. St-Hyacinthe, 514-875-3915.

VOLKS Beetle 98, 77 000 km, 5 vit., a/c, tout équipée + 8 pneus, 17 995 \$, 514-376-5470

VOLKS Beetle 99, 8000 km, 5 vit., 17 995 \$. D.M. Auto, 450-371-8888.

VOLKS cabriolet 97, 57 000 km. Cuir. Aut. proprio. 20 995 \$. D.M. Auto, 450-371-8888.

VOLKS 2001 démonstrateur gaz et TDI, bas km, prix-avancés

Synnot Volkswagen 450-658-6645

VOLKS 97-98-99, Golf-Jetta, Gaz et/ou Diesel, vitesses, garanties, prix réduits. Faut voir.

Synnot Volkswagen 450-658-6645

VOLKS Golf 94, 5 vit., 2 portes, noire, vitres teintées, toit ouvrant, CD, 19 995 \$, 514-336-3673

VOLKS Golf 94, 5 vit., 2 portes, noire, vitres teintées, toit ouvrant, CD, 19 995 \$, 514-336-3673

VOLKS Golf 94, 5 vit., 2 portes, 4 portes, a/c, 55 000 km, gar., A1, 15 500 \$. 514-336-3673

VOLKS Golf CL 97, man., 2 portes, 42 000km, a/c, verte, très propre, 19 995 \$, 514-336-3673

VOLKS Golf CL 95, 5 vit., noire, 3 portes, 110 000 km, 9995\$, 8005\$ 514-528-8070 après 19h

VOLKS Golf CL 94 man, 4 portes, impeccable à voir. 6495\$, 514-246-0128 Auto MG.

VOLKS Golf CL 94 man, 4 portes, impeccable à voir. 6495\$, 514-246-0128 Auto MG.

VOLKS Golf CL 93, 5 vit., 120 000 km, a/c, 2 portes, 5950 \$, ctrr. 514-951-4073

VOLKS Golf ES Wolfsburg 98, 48 500 km, 5 vit. a/c, cruse, 6 CD, groupe élect. +, + 4 pneus d'hiver, 14 900\$, 514-273-9654

VOLKS Golf GL 1999, 5 vit. A/C., 4 portes, 8 pneus, 45 000 km, 18 900 \$, 450-622-5478

VOLKS Golf GL 2000, noire, man, 2 portes, air, 28 000 km, 17 500\$, 514-934-4647

VOLKS Golf K2 1998, 4 portes, équipée, 5 vit., gar., bas km, 18 900 \$, 450-622-5478

VOLKS Golf Wolfsburg 99, 5 vit., air, 32 000 km., Toyota St-Eustache 514-343-3409

VOLKS GTI 92, mags, peinture neuve, 4950\$, chr. Christian 514-232-4610, 514-336-7963

VOLKS Jetta 1.8 2000, équipée, 23 750 \$, 514-816-3052

VOLKS Jetta 94, 5 vit., 4 portes, air, très propre, 90 000 km, 6 900 \$, 450-664-3816.

550 AUTOMOBILES

VOLKSWAGEN PARK AVENUE

www.complexeauto.com

2000 Jetta GLX bleu, 30 000 km, tout équipé, cuir. Super spécial démonstrateur

450 656-4811

VOLKSWAGEN PARK AVENUE

www.complexeauto.com

00 Volks Golf GLS, 4 portes, man, noire, gar. élect. a/c, 25 000 km.

450 656-4811

VOLKSWAGEN PARK AVENUE

www.complexeauto.com

99 Jetta GL TD noir, 5 vit air, cuir, 80 000 km Impeccable

450 656-4811

VOLKSWAGEN PARK AVENUE

www.complexeauto.com

99 Golf rouge 4 portes, aut. cassette, 30 000 km Impeccable

450 656-4811

VOLKSWAGEN PARK AVENUE

www.complexeauto.com

Golf 99, 4 portes, manuelle, vert, air, 2 ans compta

450 656-4811

VOLKSWAGEN PARK AVENUE

www.complexeauto.com

94 Golf CL bleu, 2 portes, 5 vit., air, 95 000 km, 8 pneus.

450 656-4811

VOLKSWAGEN PARK AVENUE

www.complexeauto.com

98 Jetta GLS argent, 5 vit., air, toit, mags, tout équipé CD.

450 656-4811

VOLVO 97, 850 SE, fam., 19 900\$, Groupe Automobile 514-238-8708, 450-975-7787

VOLVO AUTOTECH PRIX DE LIQUIDATION!

Nouveau: ouvert samedi

Autos vérifiées et garanties

Location, financement, prix de SALLE DE MONTE INTERIEURE

01 S40, cuir, CD, mags, toit

99 S80, cuir, 24 500 \$

99 V70, mags, 66 000 km

99 S70 GLT turbo, aut., 28 500 \$

98 S70 GLT, cuir, 36 000km

99 S70 T5, 37 900 \$

98 V70 XC, 4x4, cuir, 30 500 \$

98 S70 T-5, 75 000 km, "full"

99 S80 T5, noir, 90 000km

98 V70 4x4, noir, 25 500 \$

96 850 Turbo, auto, 100 000km

92 97 V70, 36 000 km

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec

PRE-ACCES SERVICE: 365H

Cell. 450-460-3411, Manneville

VOLVO DE QUALITE

2000, V70 SE-Fam, 32 000 \$

98, V70, 7 pass, Fam, 23 500 \$

97, 850, Imprecz, 19 500 \$

96, S70, 5 vit., bas km

96, S70, 5 vit., aut, plusieurs

96, S70, 5 vit., aut, plusieurs

95, 850, GLT noir, plusieurs

94, 850, GLT bas km, plusieurs

Garage Blainville

450-434-1169

www.senecauto.com

VOLVO ET + 7 JOURS

97 GLT turbo, 14 900 \$

96 850 turbo 80 000km

BHW, Mercedes, Jeep et Land Rover. Meilleurs prix en ville. Financement, échange. A voir! Sélect, 450-333-2002

VOLVO fam., 850, modèle T5, tout équipée, "charcoal", 78 700 km, condition A1. Faut voir. 29 000\$ fem, auto-622-5478

VOLVO 850 GLE, 96, noire, très propre, 2000\$ fem, auto-622-5478

VOLVO LAVAL

SALLE DE MONTE INTERIEUR

00, S70, bleu, 22 000km

00, S80 T5, hlané, 17 000km

99, S70, AWD, bleu, 32 000km

99, S80, 2.9, argent, 21 000km

99, S70, 5 vit., 28 000km

99, S70, noir, cuir, mag

99, V70, bleu, cuir, 41 000km

99, S80 T5, 37 900 \$

98, V70, familial, argent

98, V70, AWD, noir, 45 000km

96, 850 GLT, noir, 99 000 km

95, 850 GLT, noir, 86 000km

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Camry 97, 5 vit. LE, 100 000 km, argent, 162 000 km, A1, impeccable, 2. proposit, 10 500\$, 514-495-1011

TOYOTA Camry 97, aut., tout équipé, bal, gar. super propre, 89 900 \$, 514-875-1933

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Camry 97, 96, 4 et 6 cylindres, impeccable à voir. 6495\$, 514-246-0128 TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Camry DX plus 96, tout équipée, 1.1 seul proprio, 12 900\$, 514-726-4217

TOYOTA Camry LE 99, 4 cyl., 13 000 km, accidenté/réparé, 17 300\$ 450-655-6793, ctrr.

TOYOTA Camry LE 97, a/c, groupe élect., mags, toit élect., 86 000 km, gar. biou, (Gilles) Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry LE 94-96-97, V6, équipés, gar. spécial. Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry XLE 98, aut., tout équipé, garantie, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla 91, 4 portes, 1 seul propriétaire, impeccable 4995 \$, (514) 943-2285, ctrr.

TOYOTA Corolla 97, SD, noire, 69 000 km, man., 4 portes, CD, 10 000\$, 514-528-8070

TOYOTA Corolla 97, impeccable, 77 000 km, man., bleu acier, 6900 \$, 450-430-9629.

TOYOTA Corolla 98, 4 portes, aut. bal, gar. super propre, 19 999 \$, 450-430-9629

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Camry 97, 96, 4 et 6 cylindres, impeccable à voir. 6495\$, 514-246-0128 TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Camry DX plus 96, tout équipée, 1.1 seul proprio, 12 900\$, 514-726-4217

TOYOTA Camry LE 99, 4 cyl., 13 000 km, accidenté/réparé, 17 300\$ 450-655-6793, ctrr.

TOYOTA Camry LE 97, a/c, groupe élect., mags, toit élect., 86 000 km, gar. biou, (Gilles) Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry LE 94-96-97, V6, équipés, gar. spécial. Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry XLE 98, aut., tout équipé, garantie, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla 91, 4 portes, 1 seul propriétaire, impeccable 4995 \$, (514) 943-2285, ctrr.

TOYOTA Corolla 97, SD, noire, 69 000 km, man., 4 portes, CD, 10 000\$, 514-528-8070

TOYOTA Corolla 97, impeccable, 77 000 km, man., bleu acier, 6900 \$, 450-430-9629.

TOYOTA Corolla 98, 4 portes, aut. bal, gar. super propre, 19 999 \$, 450-430-9629

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., 78 000km., gar. avrill 03, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla CE 2001, 13 000 km, 8 pneus, a/c, CD, 16 000 \$, 514-945-1100

TOYOTA Corolla DX Plus 97, tout équipée, 1.1 seul proprio, 12 900\$, 514-726-4217

TOYOTA Camry LE 99, 4 cyl., 13 000 km, accidenté/réparé, 17 300\$ 450-655-6793, ctrr.

TOYOTA Camry LE 97, a/c, groupe élect., mags, toit élect., 86 000 km, gar. biou, (Gilles) Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry LE 94-96-97, V6, équipés, gar. spécial. Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry XLE 98, aut., tout équipé, garantie, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla 91, 4 portes, 1 seul propriétaire, impeccable 4995 \$, (514) 943-2285, ctrr.

TOYOTA Corolla 97, SD, noire, 69 000 km, man., 4 portes, CD, 10 000\$, 514-528-8070

TOYOTA Corolla 97, impeccable, 77 000 km, man., bleu acier, 6900 \$, 450-430-9629.

TOYOTA Corolla 98, 4 portes, aut. bal, gar. super propre, 19 999 \$, 450-430-9629

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., 78 000km., gar. avrill 03, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla CE 2001, 13 000 km, 8 pneus, a/c, CD, 16 000 \$, 514-945-1100

TOYOTA Corolla DX Plus 97, tout équipée, 1.1 seul proprio, 12 900\$, 514-726-4217

TOYOTA Camry LE 99, 4 cyl., 13 000 km, accidenté/réparé, 17 300\$ 450-655-6793, ctrr.

TOYOTA Camry LE 97, a/c, groupe élect., mags, toit élect., 86 000 km, gar. biou, (Gilles) Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry LE 94-96-97, V6, équipés, gar. spécial. Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry XLE 98, aut., tout équipé, garantie, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla 91, 4 portes, 1 seul propriétaire, impeccable 4995 \$, (514) 943-2285, ctrr.

TOYOTA Corolla 97, SD, noire, 69 000 km, man., 4 portes, CD, 10 000\$, 514-528-8070

TOYOTA Corolla 97, impeccable, 77 000 km, man., bleu acier, 6900 \$, 450-430-9629.

TOYOTA Corolla 98, 4 portes, aut. bal, gar. super propre, 19 999 \$, 450-430-9629

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Corolla CE 99, 5 vit., 78 000km., gar. avrill 03, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla CE 2001, 13 000 km, 8 pneus, a/c, CD, 16 000 \$, 514-945-1100

TOYOTA Corolla DX Plus 97, tout équipée, 1.1 seul proprio, 12 900\$, 514-726-4217

TOYOTA Camry LE 99, 4 cyl., 13 000 km, accidenté/réparé, 17 300\$ 450-655-6793, ctrr.

TOYOTA Camry LE 97, a/c, groupe élect., mags, toit élect., 86 000 km, gar. biou, (Gilles) Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry LE 94-96-97, V6, équipés, gar. spécial. Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Camry XLE 98, aut., tout équipé, garantie, Toyota St-Eustache 514-343-3409

TOYOTA Corolla 91, 4 portes, 1 seul propriétaire, impeccable 4995 \$, (514) 943-2285, ctrr.

TOYOTA Corolla 97, SD, noire, 69 000 km, man., 4 portes, CD, 10 000\$, 514-528-8070

TOYOTA Corolla 97, impeccable, 77 000 km, man., bleu acier, 6900 \$, 450-430-9629.

TOYOTA Corolla 98, 4 portes, aut. bal, gar. super propre, 19 999 \$, 450-430-9629

Raymond, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Corolla CE 99,

LE ROMAN DE JULIE PAPINEAU / L'EXIL

- 279 -

Papineau paraissait ému. Sa rancoeur vis-à-vis de Wolfred Nelson s'était peu à peu éteinte, mais il ressentait toujours du chagrin en se rappelant comment son ancien ami avait terni sa réputation. Qu'est-ce qui avait pu le pousser à étaler sur la place publique son animosité envers lui? Il ne le saurait sans doute jamais avec certitude. Ce que Louis-Antoine venait de lui apprendre était comme un baume sur une vieille blessure. Mais le repentir du docteur arrivait bien tard.

«Moi, en tout cas, je n'ai jamais douté de toi, fit Julie, qui devinait ses pensées les plus intimes. Et je savais qu'un jour tu sortirais grandi de cette scabreuse affaire.»

Papineau lui jeta un regard chargé de tendresse. Julie avait toujours été à ses côtés, pour l'encourager dans l'adversité mais aussi pour le secouer, lorsqu'il était enclin au découragement. Elle l'avait aimé, l'aimait encore, même s'il l'avait déçu parfois.

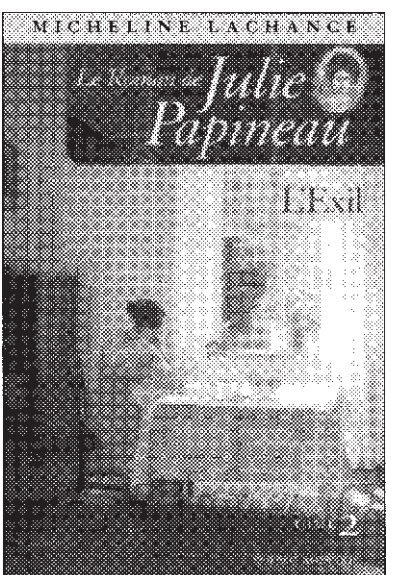
«Je me demande ce que je serais devenu sans toi», bafouilla-t-il, comme si l'aveu venait un peu tard, lui aussi.

Il prit sa main et la porta à ses lèvres, devant ses enfants attendris, mais il n'y avait pas de théâtre dans son geste.

«Oh là là! il va lui jouer la sérénade...» fit cependant Amédée, en mimant le violoniste qui appuie la joue sur son instrument, avant de promener son archet de haut en bas.

Louis-Antoine profita du moment d'abandon pour réclamer une nouvelle carafe de xérès et Azélie disparut dans la cuisine, d'où elle revint avec ce qu'elle appela sa pièce maîtresse: un gâteau meringué, cuit le matin même. Restés à la cuisine, avec leur nounou noire, les enfants se précipitèrent à sa suite dans la salle à manger, attirés autant par le sucre que par les rires.

Julie vanta les talents de pâtissière de sa fille. La conversation porta ensuite sur le nouveau projet de Napoléon Bourassa qui songeait à écrire un roman pour raconter la déportation des Acadiens, dont il était lui-même un descendant.



«Un roman? sursauta Azélie. Tu n'arrives même pas à finir une lettre. Tu fais ta correspondance comme un galérien, le boulet au pied.»

— Ce n'est pas avec des romans que vous allez faire vivre votre famille, fit Papineau, qui ne ratait pas une occasion de tourner le fer dans la plaie.

— Le carnet de commandes de Napoléon est rempli, mon cher père, annonça fièrement Azélie. Des tableaux d'église qu'il commencera à Montréal, cet automne.

— Eh oui! confirma Napoléon. D'inestimables curés qui n'entendent rien à la peinture, mais qui se voudraient immortels, m'ont commandé des oeuvres pour embellir leurs églises et leurs presbytères. Rien de bien excitant. Si ma femme y consentait, j'aimerais cent fois mieux me fixer ici, à Montebello, et peindre pour mon plaisir.

— Ah! non, Napoléon, protesta Azélie en faisant une moue d'enfant gâtée. Tu n'y penses pas? L'hiver est si long, ici.

— À vous écouter, tous les deux, je rajeunis de vingt ans, fit Julie en décochant un regard entendu à Louis-Joseph. Ce dont rêve Napoléon et ce que veut Azélie, c'est l'histoire de notre vie.

— Ne me dites pas, ma tante, que ce magnifique château n'a pas réussi à faire votre conquête? s'amusa Louis-Antoine.

— Mon cher Louis, répondit Papineau, non seulement Julie n'est bien qu'en ville, mais ses filles sont aussi pires qu'elle. Jour après jour, j'ai devant moi les fronts assombrés de ces dames, qui ne se dérident jamais qu'en surface. Comme je ne réussis pas à les faire rire, je les fuis. Ce qui explique que je passe mes journées au grand air. Dieu merci! J'ai encore bon pied, bon eil...

— Si seulement le chemin de fer venait jusqu'ici! se désola Julie. Je me sentirais moins prisonnière.

— Patience, maman, dit Amédée. C'est pour bientôt. Imaginez! il ne faudra que trois heures pour se rendre à Montréal.

— Ce n'est pas demain la veille! soupira-t-elle sceptique.

— Vous aviez dit ça aussi à propos du pont Victoria. Et pourtant, il est bel et bien terminé.»

Lundi matin, 18 août, à six heures, Julie s'éveilla. Une douleur aiguë lui traversait la poitrine. On aurait dit que son coeur était écrasé sous un énorme poids. Elle se sentait si oppressée qu'elle n'arrivait plus à respirer librement. Sa main parvint à toucher le bras de Louis-Joseph.

«J'ai mal... j'ai si mal, c'est atroce.»

À SUIVRE

© 1998, ÉDITIONS QUÉBEC AMÉRIQUE INC.

MOT MYSTÈRE

ARCHITECTURE - Un mot de 10 lettres

J A C O B S E N G S E M A E T
I V R E N E C H E V R O N V O
E A O E L O A B A Q U E T I C
R E P U R E L U X U O D E L S
O L C E T I A A I T N O P O E
M I D Y O E P E T R O R I E L
A A N G L E T M N V N G I O R
N U I O N I Q U E N G A G E E
K V E S N D N R D I I L R V P
E I L R O D U T E M P L E E E
N N L M M N P O R T E N C G N
T C E D I F I C E A T T R A I
R I L E L G U E V A D A O C H
E E L B U E M M I R H O N P C
E C O L E D A L O C C A S E E

ABAQUE	ECOLE	LESCOT	PERLE
ACCOLADE	EDIFICE	LIMON	PIGNON
AILE	EMPIRE	LYCEE	PONTI
ANGLÉ	ENGAGÉE	MAISON	PORTE
ANTE	ENTRÉE	METOPÉ	REDAN
ARC	EPURE	NATTE	REDENT
AVEUGLE	EVENTAIL	NERVI	ROMAN
CAGE	GREC	NIELLE	TALON
CHARGE	IMMEUBLE	OGIVE	TEMPLE
CHEVRON	INTRADOS	OLIVE	TRUMEAU
CULEE	IONIQUE	ORIEL	TUDOR
DOME	JACOBSEN	OVE	VINCI
EAMES	KENT	PALACE	VOUTE
ECHINE	LEDOUX	PEI	

Solution du dernier problème : LIMPOPO

01/03/2001

10536

LA PHRASE SECRÉTÉE

Thème: Proverbe québécois
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

L	N	S	U	S	E	U	P	L	A	S
E	T	O	A	N	O	O	I	D	P	S
L										

Solution du dernier numéro: Tout semble jaune à celui qui a la jaunisse.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

1 mars 2001

06020

HORIZONTALEMENT

- Qui raconte des boniments.
- Ravager - Font partie d'une literie.
- Sert à lier - Tombe du ciel - Populace.
- Grand verre de bière - On aime bien la recouvrer.
- Arbre cultivé surtout dans le bassin méditerranéen - Pénétré profondément d'une idée.
- Remise en ordre.
- Passé à Romans - Qui annonce la gaieté.
- Parcours des yeux - Musette - Piliers.
- Souci de respecter minutieusement la loi.
- En retard - Virage sur la neige.
- Erbium - Grande école - Siège à New York.
- Action de flatter avec excès.

- Rigolé - (Se) reflète - Langue indo-européenne.
- Fête.
- Petit socle - Qui convient tout à fait.
- Nacrer - Vêtements de marins.
- Mettre à l'abri - Laxatif.
- Paradis - C'était la Thaïlande - Avant l'après-midi.
- Ville de Mésopotamie - Infusions.
- Beaucoup - Possessif.
- Touffe de poils - Stupidement.
- Récipient - En matière de - Actionné.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
C	O	P	I	E	U	X	S	A	D	E	
L	U	E	T	R	E	M	P	L	I	N	
P	O	R	T	I	E	N	A	R	I	N	
P	A	O	N	S	A	T	I	N	E	R	
I	G	N	O	R	E	R	E	N	E	G	
N	A	P	I	T	A	T	A	M	I		
E	N	E	E	C	H	U	E	I	E		
T	P	R	I	E	R	U	N	S			
T	R	I	A	L	E	C	R	A	S		
E	U	N	E	F	A	S	S	I	S		
S	E	N	T	I	L	S	S	O	S		
R	U	E	L	L	E	M	E	N	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

06019

BEN

DEPUIS CE MATIN JE REPUS LE PRIX DE MON "EXERCISEUR POUR ARBORETAIRES" MAIS PERSONNE NE L'ACHÈTE!

J'EN AI MÊME FAIT UNE DÉMONSTRATION PLUS TÔT...

J'COMPRENDS PAS! CES CHOSSES-LÀ SE VENDENT COMME DES PAINS CHAUDS À LA TÉLÉ!

PEUT-ÊTRE AS-TU BESOIN D'UN NOUVEAU PORTE-PAROLE!

OH!

LA DÉVEINE

À FAIRE

FAIT

SOUPIR

AVEZ-VOUS PARFOIS EU UNE DE CES SEMAINES AU BUREAU...

OÙ C'EST LUNDI TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE?

FRANK ET ERNEST

EXAMENS DE CONDUITE

J'ESPÈRE QUE VOUS NE NOTEREZ PAS POUR CETTE DERNIÈRE COURBE

PEANUTS

ALORS QU'EN PENSES-TU?

QUELLE DIFFÉRENCE ÇA PEUT FAIRE? DE TOUTE FAÇON, TU N'ÉCOUTES JAMAIS...

JE FAISAIS SIMPLEMENT LA CONVERSATION

QUAND TU FAIS LA CONVERSATION, IL FAUT AUSSI QUE TU ÉCOUTES!

TU FAIS ÇA?

PHILOMÈNE

MERCI DE ME RENCONTRER ICI, SUR LE CHANTIER DE CONSTRUCTION, SLOGGO

C'EST CORRECT... JE ME DEMANDAIS POURQUOI TU M'ÉVITAS DEPUIS QUELQUES JOURS

JE NE VOUAIS PAS ATTRAPER TON RHUME... EST-CE QUE TU L'AS ENCORE?

GARFIELD

JE PENSE QUE JE VAIS COURIR APRÈS MA QUEUE

JE L'AI

JE NE VOIS PAS CE QUE LES CHIENS TROUVENT

FERDINAND

RING

JE NE VOIS PAS CE QUE LES CHIENS TROUVENT

LA PETITE PRESSE